

S'Arenal de Mallorca



Publicació independent de
la comarca de S'Arenal.
Edita: Associació de Veï-
nats.
DIRECTOR
Mateu Joan i Florit.
DIPÒSIT LÈGAL
PM 473-80.
Publicitat i subscripcions
Camí Canteres, 132.
Apartat de Correus, 124 -
07600 - S'Arenal de
Mallorca.
Telèfon: 265005.

PUBLICACIÓ INDEPENDENT DE LA COMARCA DE S'ARENAL

ANY. VII - NUM. 128

1 D'AGOST DE 1987

PREU: 75 PTES.



Es Pil.larí

Campions de l'estat de petanca

La tripleta del CP Sant Francesc, d'Es Pil.larí, formada per Antoni Fluxà, Andreu Medina i Pere Fornari, s'ha proclamat aquest títol de campions de l'Estat, a més de honorar els mallorquins i en particular els de la nostra zona, podran optar als pròxims campionats nacionals representant la petanca balear.

Per a la petita història, afegir que aquests campionats s'han celebrat els dies 10 i 11 de juny, a Alcalà de Henares

i que els guanyadors hi participaren de rebot, com a sub-campions de Balears, i que la tripleta campiona del CP Santa Marta («qui mal anda, mal acaba») va tenir problemes amb la federació local. Així, tots hi hem sortit guanyant... Enhorabona a tots, i principalment a la tripleta campiona de l'Estat, al seu club i a la Federació Balear.

A. de V.



Marga Beltrán, un altre títol

La Miss de S'Arenal ja compta amb un altre títol. Aquesta vegada ha estat elegida Miss Costa Balear a un acte celebrat al Port d'Alcúdia. D'aquesta manera, Marga Beltrán pot accedir al títol de Miss de l'Estat.

El jurat estava format, entre altres, per Norma Duval i Margalida Capó, la primera vedette de prestigi i la segona recentment elegida dama d'honor d'un certamen europeu de bellesa i actual miss de l'Estat.

Marga Beltrán, amb els seus 16 anys, sembla tenir una bona carrera al davant, com a mínim com a model publicitària.

HOTEL BAHIA DE PALMA



SALA DE JOCS — BINGO

SERVICI DE CAFETERIA
XOCOLATA AMB XURROS ENTREPANES I PLATS
VARIATS

**AL SERVEI DE S'ARENAL I
DE MALLORCA**

CADA VESPRE A
PARTIR DE LES SET

«TOT EN VIA SATELIT»



EXPOSICIÓ I
VENDA
INSTAL·LADORS
OFICIALS
MATERIALS
HOMOLOGATS
EQUIPS DES DE
249.000 PTES.
LLOGUER
D'EQUIPS VIA
SATELIT.



Telèfons útils a S'Arenal

A la part de Ciutat

Ajuntament	727744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13'30 i 15'00)	727643-727644
Bombers	281250-290017
Residència de l'assegurança social	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla	264040
Polícia Nacional	091
Polícia Municipal	092
Polícia Municipal de S'Arenal	490503
La Porciúncula	260002
Tele-Taxi	401414
Radio-Taxi-Platja	255440
Taxi-Telèfon	273722

A la part de Llucmajor

Ajuntament	660050
Oficina de S'Arenal	264071
Bombers	660756
Polícia Municipal	661767
Guardia Civil	264121
Ràdio Taxi	263080
Parròquia	263265
Aigua potable a domicili	261426
Associació de Veïnats	265005
Grues Sampol	264193
Servici Municipal d'aigües Sosegur	262493

Aquest periòdic surt cada quinze dies. Se pot trobar als quioscos de S'Arenal, Ca'n Pastilla, Es Coll, Son Ferriol i Sant Jordi. Subscriviu-vos-hi

BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom

Carrer

Població Tel.

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 900 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc Suc.

Compte n.º Titular

☐ Comptat Firma

Ompliu aquesta tarja i envieu-la al Cami

Canteres, 132, S'Arenal.

U.D. S'Arenal

Carta al Poble de S'Arenal

Volem iniciar una nova temporada amb renovades esperances i moltes il·lusions per aconseguir UN CLUB amb una base i un futur dignes de S'Arenal i la seva gent.

Però, perquè això sigui una realitat necessitem de la col·laboració de tots: hotels, comerços, veïnats i de manera especial el nostre Excel·lentíssim Ajuntament.

Pensem que la U.D. Arenal no és propietat d'uns pocs. És el Club representatiu del nostre poble i, per tant, ens pertany a tots, essent la nostra obligació aconseguir que ens respectin i admirin tots els pobles de Mallorca.

Ara començam la campanya de socis i demanem la vostra ajuda.

FES-TE SOCI!

Perquè quants més siguem, més forts serem.

PER UN ARENAL A TERCERA DIVISIO.
PER UN FUTBOL BASE FORT I SEGUR.
PER UNES INSTAL·LACIONS ESPORTIVES MES DIGNES.

FEST-TE SOCI.

No hem augmentat els preus de l'any passat i que són:

Soci d'honor: 10.000 ptes.

Soci normal: 4.000 ptes.

Senyores: 2.000 ptes.

I aquest any, obsequi del Club a la Tercera Edat i als més joves. Si ets pensionista o encara no has complert els 16 anys:

ET REGALAM EL CARNET.

AUPA S'ARENAL!!
La Junta Directiva

No assassinaran l'esperança

Després de la sentència del Tribunal Suprem (del 16 de juny del 87) sobre la docència en català a la Universitat de València, sigui quina sigui la formulació d'aquesta sentència, la conclusió és clara: «Ensenyar en català als Països Catalans és discriminatori en contra dels qui volen l'ensenyament en castellà; però ensenyar en castellà als Països Catalans no és discriminatori en contra dels catalans».

Demòcrates com som, acatem la sentència. Catalans com som, somiem: «Si la sentència sobre la llengua d'una Universitat catalana hagués estat emesa en català per un Tribunal Suprem dels Països Catalans la conclusió hauria estat clara i catalana».

Demòcrates com som, acatem la sentència i pacífistes com som exerceim la violència. Però ni l'acatament de la sentència, ni l'execució de la violència no ens excusen, en tant que catalans, d'esmerçar tots els mitjans pacífics i democràtics al nostre abast perquè no ens assassinin l'esperança de viure en un país sense violència i perquè no ens assassinin l'esperança de tenir un Tribunal Suprem català que dictaminés a favor del català sobre la llengua de les Universitats Catalanes. **Pere Farriol i Vinyes (Llicè d'A-munt, Vallès Oriental).**

«L'onorevole Cicciolina»

L'home sempre ha pogut fer política física. Els intel·ligents l'han feta amb el cap, els generosos amb el cor, els baruts amb les galtes, els agraiats amb l'estómac, els dictadors posant la virilitat sobre la taula i els feixistes amb pistola i goma-2.

Quan les dones no teníem dret a vot, que és com dir abans-d'ahir,

fèiem política a l'alcova (ves, quin remei tocava!) però avui ja podem anar pel món electoral donant la cara, si bé encara algunes dones s'estimen més fer propaganda electoral amb la del marit, amb la qual cosa deixen el dubte de si són sincerament solidàries i lleials amb la causa del cònjuge o bé lluiten per arribar a ser muller de càrrec públic. Mirats d'aquesta manera, els arguments electorals que ens ha exhibit, amb molt de gust, la *onorevole* italiana, són retrògrads, encara que s'ha de reconèixer que sap usar-los alternativament i sàviament, com si hagués après estratègia d'una bona dida.

Cicciolina és la resposta ideològica obligada en un país en què el cap d'una religió que actua com a partit polític diu que el mascle no pot mirar la dona amb concupiscència, ni que li hagi estat donada amb benedició. Però en magnitud d'escàndol l'estrella porno no arriba a la sola de la sabata de monsenyor Marcinkus i l'Arcàdia que promet és tan modesta que es podria finançar amb els números vermells dels comptes de la Banca Vaticana i encara sobriarien zeros. Trasplantat el seu programa econòmic a casa nostra, no ens faria oblidar els beneficis socials que haurien representat aquells 800.000 llocs de treball que se'ns van prometre i dels quals ja no ens parlen, potser perquè prou feina tenen a no presentar l'acomiadament lliure com una conquesta social.

Vist per TV3, diaris i revistes, i tenint en compte els arguments autòctons que ens alegren la vida a les nostres platges sense demanar-nos el vot, el programa electoral de la diputada radical —que, per cert, va anar a la sessió del Parlament tapada com una democrata-cristiana exemplar— semblen descolorits, poc arrodonits i sense consistència uns continguts ideològics en els quals, per cert, descansen sempre les revolucions fictícies. **Montserrat Cases i Plens (Barcelona).**

«Cataluña Norte»

Jordi VIADER

Personalment mai no ha deixat de sorprendre'm que ningú no hagi reivindicat encara l'espanyolitat de *Catalunya Nord*.

No entenc com aquells qui reclamen amb tanta vehemència la sobirania territorial de Gibraltar, adduint raons geogràfiques, i el caràcter espanyol de Ceuta i Melilla, adduint raons històriques, restin impassibles davant l'evidència que des del 1659, una part de Catalunya és en poder de França.

Es ben clar que, des d'una òptica nacionalista, l'argument de la pretesa espanyolitat de Catalunya nord no pot ser interpretat d'altra forma que com a provocació o com a broma poca-solta. Res no hauria d'impedir, però, que els altres, aquells que sempre han dit que els catalans som espanyols, s'ho prenguessin seriosament i comencessin a actuar en conseqüència.

Al cap i a la fi, la partició de Catalunya va tenir lloc només quaranta-cinc anys abans de l'ocupació del penyal, i l'una i l'altra van ser sancionades amb sengles tractats de pau: Pirineus (1659) i Utrecht (1713).

Res no hauria d'impedir, doncs, en bona lògica històrico-política, tirar endavant amb el projecte reunificador, per tal que *Espanya* recuperés el que va perdre i conservés el que ja té.

Tot plegat, és clar, sempre que ara no resulti que ells també fan broma en defensar les ciutats nord-africanes i reclamar el penyal.

Gasolina nostrada

El monopoli dels carburants s'acaba i abans que arribin les multinacionals del petroli tindrem gasolina nostrada. Per les carreteres veurem estacions de servei quadril·lades i toparem camions-cisterna que portaran escrit el nom de Petrocat, que vol dir Petrolis de Catalunya. A l'omplir el dipòsit, ens omplirem de joia, perquè consumint gasolina catalana, a més de fer avançar l'automòbil, farem avançar Catalunya. Els bons catalans ens aturarem en aquestes estacions de servei.

Però, ai, un rebentafestes diu que el més segur és que ens despatxaran en castellà i que el cru vindrà de l'Orient Mitjà, transportat en petroliers panamenys o liberians i refinat en unes instal·lacions estranyes a nosaltres. — **Josep Pernau.**

Comunicat

Partit dels Comunistes de Balears

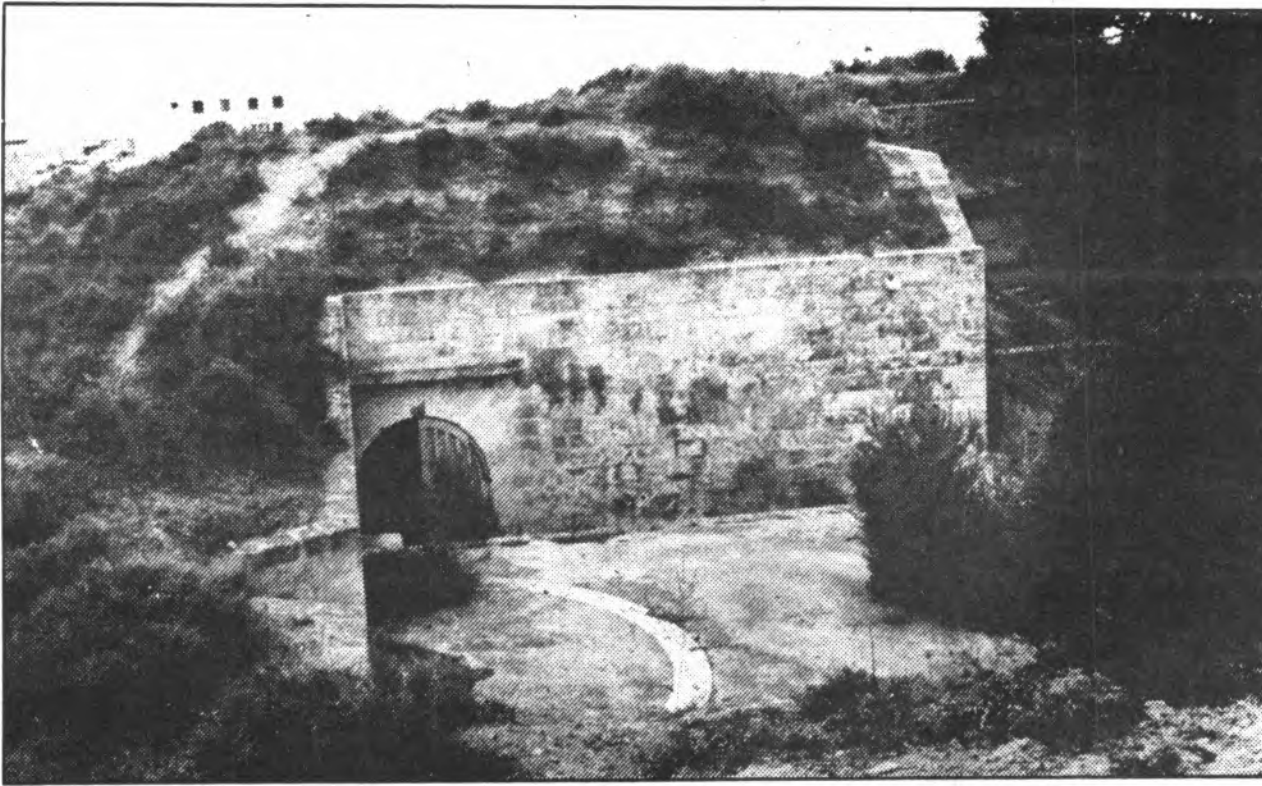
El passat 7 de juliol es reuní el Plenari d'ela cèl·lula de Llucmajor del Partit dels Comunistes de Balears (P.C.B.). Un dels punts de l'ordre del dia era la renovació del comitè de direcció, el qual quedà compostat per Manuel García, Joan Matamalas i Paco Martí-nez, assumint la secretaria política Manuel García.

Així mateix a l'esmentada reunió, s'aproven les següents resolucions:

1ª Se valora com a positiu el fet de que la dreta quedàs desplaçada del govern del municipi; això pot possibilitar que es duguí a terme una política més progressista de la duita fins ara, per la qual cosa la cèl·lula del P.C.B. de Llucmajor mantindrà una actitud crítica i vigilant envers al «govern» P.S.O.E. a l'Ajuntament.

2ª El Partit dels Comunistes de Balears reafirma la seva total oposició a la construcció de la base militar de S'Aguila i la urbanització de Capocorb. Al mateix temps manifestava la necessitat de que la lluita contra la base militar i la urbanització es reemprengui de forma unitària, superant sectarismes i prejudicis; per la qual cosa el P.C.B. durà a terme els pertinents contactes amb les diverses forces polítiques i socials de Llucmajor.

**T'agrada escoltar
ràdio en mallorquí?
Emissions les 24 hores del
dia al 105 de la F.M.**



Coll d'En Rabassa

Una al.lota agredida a la Torre d'en Pau

Una al.lota jove de vint-i-un anys va ser agredida en un descampat de la Torre d'En Pau, al Coll d'En Rabassa. L'individu que l'agredí compta aproximadament amb trenta anys i l'havia estat seguint durant tres dies en un turisme quan aquesta, amb el ciclomotor, tornava de la feina.

L'agressor va creuar el vehicle a la carretera da-

vant el ciclomotor de l'al.lota i seguidament la va fer entrar dins el cotxe. Després la va fer baixar en un descampat de la Torre d'En Pau i abusà d'ella violentament.

L'agredida ha cursat denúncia davant la Policia. Esperam que aquesta actui ben aviat i aquests tipus de persones rebin el seu merescut.

S'Arenal de Mallorca

Una al.lota dorm i menja gratis a un hotel

Una jove de vint-i-dos anys va entrar sense inscriure's a l'Hotel Taurus Park, de S'Arenal.

Es va cercar una habitació i hi va passar la nit, i al matí següent va berenar al menjador de l'hotel. Quans els empleats descobriren e que

passava la comminaren a pagar mil pessetes per haver berenat i passat la nit a l'hotel, cosa a la que la jove es va negar.

Es va demanar la presència de la Policia Municipal que es va fer càrrec de la situació.

S'Arenal de Mallorca

Forta brega a una discoteca

Un alemany va ser trobat per la Policia Municipal tirat damunt la platja i amb mostres evidents d'haver estat colpejat. Estava inconscient i sagnava de valent pel nas i per la boca.

Els agents de policia traslladaren el ferit fins a Son Dureta dins el furgó policial. L'home va ser identificat com Diller K., de nacionalitat alemanya i, segons sembla, havia protagonitzat una forta brega a una de les discoteques de S'Arenal. Segons testimonis, l'alemany estava borratxo.



AUTOLAVADO ARENAL

Rentat automàtic en 10 minuts
Canvi d'oli pegats.
Compra venda de cotxes.

Carretera Militar, 217
Davant l'ambulatori. Tel. 265618.
S'ARENAL DE MALLORCA.

Tenis Arenal

SON VERI TELEFONS: 26 38 34 - 26 31 12 *Esport Centre*

Cafeteria-Snack-Bar-Jardí Graella
Ideal per a que disfruti tota la família

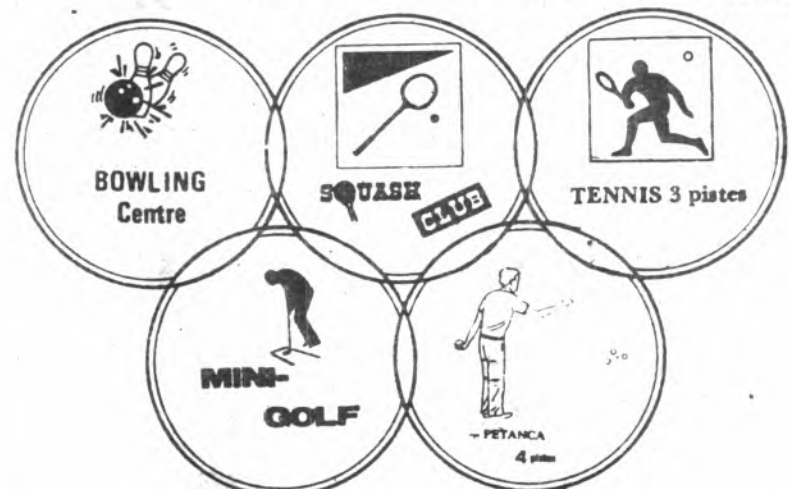
Penya Mallorquinista S'Arenal.

Local Social

Club Petanca

SON VERI

U. E. S'Arenal



ESTAM AL SEU SERVEI

Magnífica PISCINA amb hamaques i terraces envoltades de pins.

Piscina infantil amb tobogan.

Piscina amb trampolí.

Tobogan hidrotub de vint-i-cinc metres de recorregut.



Una vintena d'ex-cooperativistes de Tabyr despedits per l'empresa

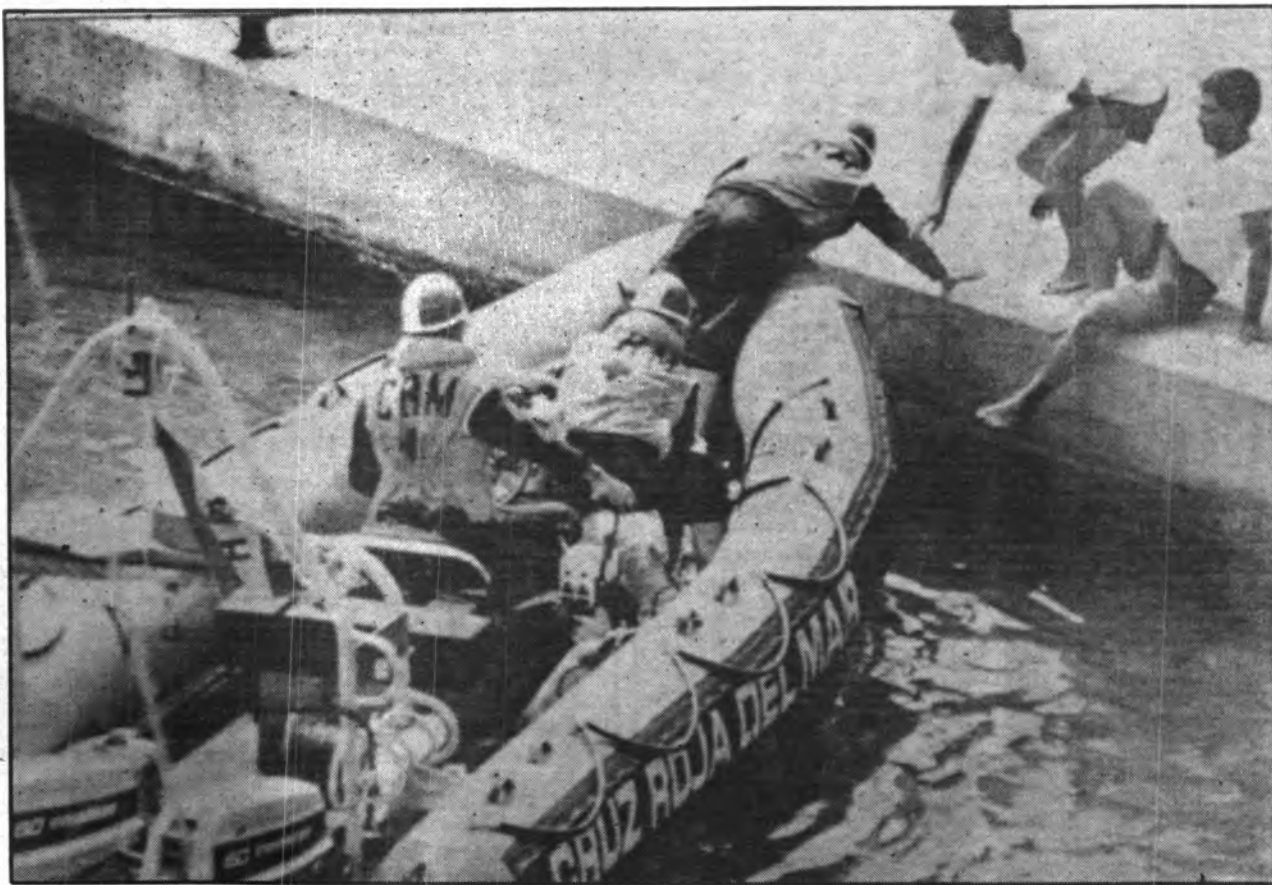
L'empresa concessionària dels bars i restaurants de l'aeroport, S.A.S., va donar l'acte d'acomiadament a onze treballadors i té previst fer-ho avui més, segons informà l'empresa.

Tots els empleats són ex-socis de la cooperativa Tabyr, antiga empresa explotadora i de quinze anys d'antiguitat. Alguns treballadors així com ells anaven arribant al treball.

S.A.S. considera que els motius pels quals aquests treballadors han de ser despedits es basen, en part, en mals tractes als clients.

El comitè d'empresa, format per U.G.T., i CC.OO., ha decidit prendre mesures, entre elles probablement la vaga. Entre els acomiadats n'hi ha que feia vint-i-cin anys que treballaven als bars i restaurants de l'aeroport.

El conflicte prové de la darrera vaga protagonitzada pels ex-treballadors de Tabyr, el passat mes de juny. Els acords a què ex-treballadors de Tabyr, el passat mes de juny. Els acords a què s'han arribat en perill per aquest acomiadament massiu.



S'Arenal de Mallorca

Un iot alemany es cala foc enmig de la mar

El iot de bandera alemanya «Baco» es va calar foc davant les costes arenaleres i posteriorment es va enfonsar. Una patrullera de l'Ar-

mada espanyola i algunes embarcacions del Club Nàutic respongueren immediatament a la demanda d'auxili emesa pel iot.

Els dos tripulants del vaixell alemany varen ser rescatats des de l'aigua, son s'hi havien llençat quan l'incendi del iot havia adquirit dimen-

sions considerables.

No es va poder fer res per salvar el iot, i aquest es va enfonsar en aigües de la badia.

EL ARENAL. OFICINAS, ALMACEN Y EXPOSICION:
Historiador Diego Zaforteza, 3 - Teléfs 26 3772 - 26 0087

LLUCMAJOR. ALMACEN Y EXPOSICION:
Ronda de Migjorn, s/n. - Teléfono 66 0701

PALMA DE MALLORCA.
ALMACEN Y EXPOSICION: Pol. Son Castelló (La Victoria)
Gran Vía Asima, 1 - Teléfs 20 4702 - 20 4762
ALMACEN: Calle Aragón, 139 - Teléfs. 27 2358 - 27 2364

f **almacenes
femenías s.a.**

materiales de construcción

Els professionals



MASCRESPO, S.A.

CARNS I ALIMENTS MAS CRESPO, S.A.

CA'N CAIMARI, 10 - TELÈFON: 26.53.04

TELEX: 68825 MASC E

07007 COLL D'EN RABASSA

RESTAURANT BRASILIA

BANQUETS DE BATETJOS, NOCES, PRIMERES COMUNIONS I
FESTES SOCIALS

AVINGUDA DE BARTOMEU RIUTORT, ENTRE BALNEARIS

112

CA'N PASTILLA - TELS.: 26 01 19 - 26 45 63



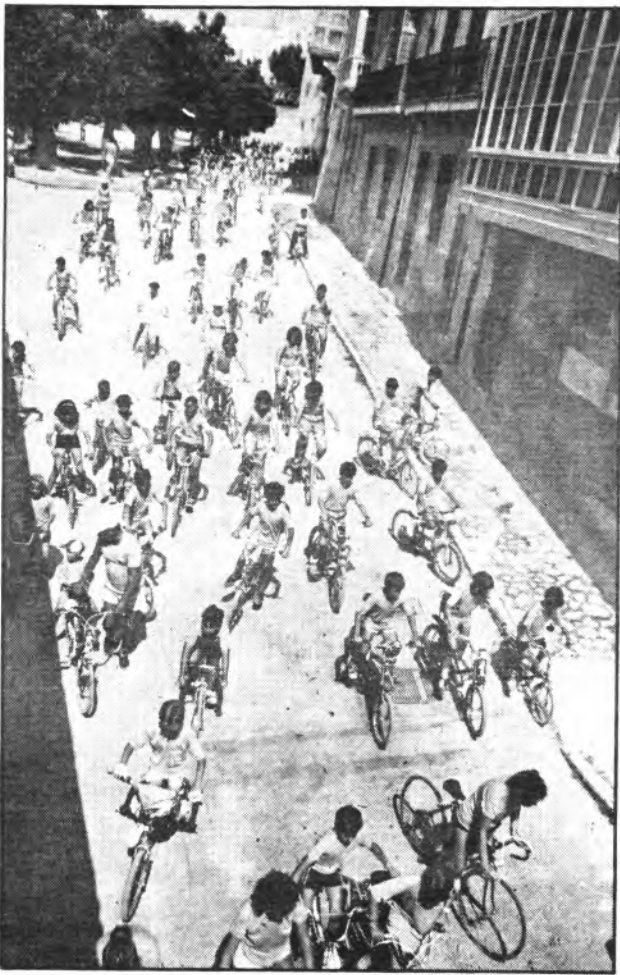
POLLASTRES rostits per menjar o per endur-se'n.

Qualitat en HAMBURGUESES, "PINCHOS" I ENTREPANS.

Carrer Dos de Maig, cantonada Josep M. Quadrado.

Tels. 269017-10 - S'Arenal de Mallorca.

Sant Ferriol en festes



De Son Ferriol a Sa Calatrava en bicicleta anaren els ferriolers durant les festes de l'estiu.

Fi de curs a l'Institut de Son Ferriol, amb balls i atraccions.

Coverbos de Son Ferriol, una companyia de teatre infantil que dirigeix en Mateu Salom, va interpretar «El Rei Pepet».



Torres R.
Fotógrafo
Video - Club

Avda. del Cid, 12 - Tel. 41 68 57 Son Ferriol - Palma

Voluntari

AVDA. NACIONAL, 64
ENTRE BALNEARIOS 8 Y 9
EL ARENAL - MALLORCA

Llucmajor

Només A.P. es queda sense competències

El grup aliancista de l'Ajuntament llucmajorer declinà l'oferta del batle, Tomàs Montserrat, de participar en la gestió municipal. Si bé va declarar que la seva oposició seria «de caràcter constructiu».

Per altra banda, s'han

creat noves comissions de govern, en concret la d'Assumptes Generals de S'Arenal (cosa que agraïm des d'aquestes pàgines— i la de Participació Ciutadana i de control i Seguiment del Programa.

Els partits que partici-

pen en el govern es repartiran així les presidències de les comissions:

La Comissió de Govern estarà integrada pel mateix alcalde, Tomàs Montserrat (del PSOE), Joaquim Rabasco (del CDS i de S'Arenal), Tomàs Garcias, Manuel Rodríguez (també de S'Arenal) i Domènec Aguiló (del PSOE) i Macià Garcias (del PSM).

La Comissió d'Hisenda estarà presidida per Domènec Aguiló i integrada per Tomàs Garcias i Joan Caldés (del PSOE), Joaquim Rabasco, Macià Garcias, Miquel Clar (d'UM) i Miquel Manresa (del PDP), juntament amb els aliancistes Mateu Montserrat i Sebastià Verger.

La Comissió d'Interior estarà presidida per Joaquim Rabasco, juntament amb Manuel Valenzuela, Joan Caldés i Tomàs Garcias per part del PSOE, Macià Garcias del PSM, Miquel Clar per UM, Miquel Manresa pel PDP i Joan Miquel i Sebastià Artigues per AP.

La Comissió d'Urbanisme i Serveis anirà a càrrec de Tomàs Garcias, i estarà en formaran part Domènec Aguiló, Manuel Rodríguez, Macià Garcias, Miquel Clar, Miquel Manresa i Joaquim Rabasco. Els aliancistes estaran representats per Joan Miquel i Sebastià Artigues.

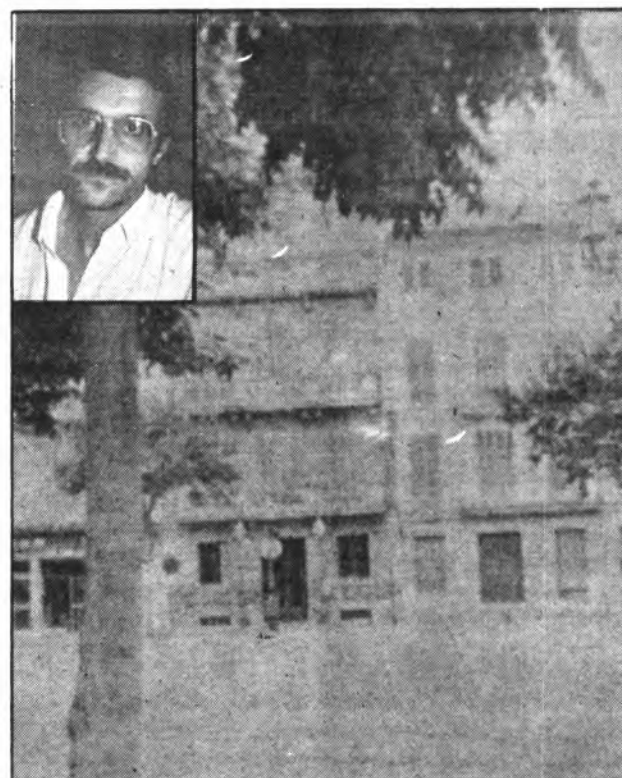
La Comissió de Serveis Socials i Sanitat tindrà per president Joan Caldés, juntament amb Antoni Crespí (del PSOE), Manuel Rodríguez, Joaquim Rabasco, Macià Garcias, Miquel Clar i Miquel Manresa, amb Josep Mojer i Sebastià Artigues per part d'AP.

La Comissió d'Assumptes Generals de S'Arenal estarà presidida conjuntament per Manuel Rodríguez i Manuel Valenzuela (els dos de S'Arenal). I la Comissió de participació Ciutadana i Control i Seguiment de Programa estarà presidida per Antoni Crespí i integrada per Domènec Aguiló, Ma-

nuel Valenzuela, Macià Garcias, Joaquim Rabasco, Miquel Manresa, Miquel Clar, Mateu Montserrat i Sebastià Artigues.

Finalment, la Comissió d'Agricultura, Indústria i Turisme estarà sota la presidència de Miquel Manresa i comptarà amb Tomàs Garcias, Manuel Valenzuela, Manuel Rodríguez, Macià Garcias, Miquel Clar, Joaquim Rabasco, Sebastià Verger i Sebastià Aguiló.

Les alcaldies pedànies seran per a Joaquim Rabasco per S'Arenal, Antònia Salvà per S'Estanyol, Miquel Martí per Cala Pi i Vallgomerà, Llorenç Ginard per Cala Blava i Bellavista i



Miquel marí per Badia Gran, Badia Blava i El dorado.

Els plenaris s'efectua-

ran cada darrer dilluns de mes a les deu del vespre a l'estiu i les nou a l'hivern.



La dreta, ha quedat a l'oposició.



L'esquerra ha format govern a l'Ajuntament de Llucmajor.



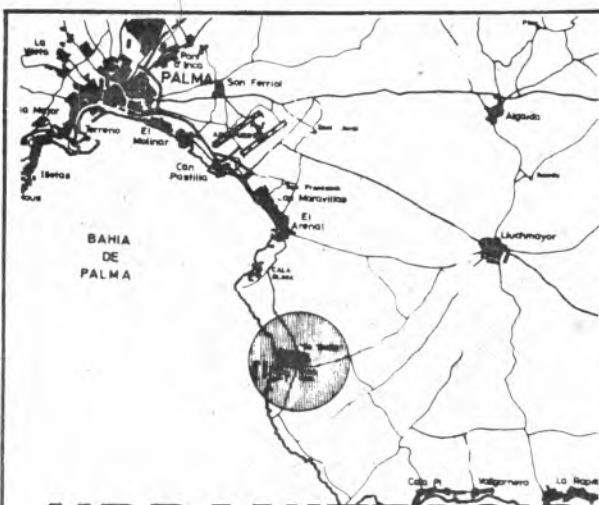
**JOIERIA
RELLOTJERIA**

**CARRER SALUT, 21 - TEL: 26 24 15 -
S'ARENAL DE MALLORCA**

FORN CA'N DAMIÀ

Tota classe de pans i de pastissos
Plaça dels Nins, cantonada carr. Militar.

Avinguda Son Rigo, 5.
SUPERARENAL, carrer Tokio, s/n.
Telèfon: 260551 - S'ARENAL DE MALLORCA.



URBANITZACIÓ SA TORRE

Sortida prolongació autopista.

A la carretera de S'Arenal al Cap Blanc
quilòmetre 7'50.

Venda de solars devora la mar.

Visites: cada dia manco els dimecres.

Part de l'homilia de la Festa de Sant Cristòfol

Jordi Perelló

Fa noranta un any, tal dia com avui, un grup de persones: trencadors de marès, agricultors, pescadors, banyistes i altres, procedents de l'entorn de S'Arenal i, sobre tot, de Llucmajor, es reuniren a aquest mateix lloc que estam nosaltres per assistir a la benedicció de la capella dedicada a la Mare de Déu de La Lactància (Patrona dels trencadors de marès que ja veneraven en el s. XV en capella pròpia a Llucmajor) i a Sant Cristòfol, patró dels banyistes.

Diu el diari «El Heraldo de Baleares», en data del 13 de juliol de 1896, que més de la meitat de la població de Llucmajor es traslladà a S'Arenal... Un grup de més de tres mil persones participaren a la solemne benedicció de la capella i del retable de Sant Cristòfol... Fou un acte senzill, però important i grandios... Tothom se'n dugué un bell record d'aquesta gran festa, i d'aquest incipient

poble que fou batiat amb el nom de Sant Cristòfol de S'Arenal.

Avui, com cada any, després de noranta un any, tornam estar units, en el mateix lloc, treballadors d'hosteleria, de comerç, visitants, banyistes, i qualque trencador de marès, agricultor i pescador. I estam units formant poble, un poble cristià que honora i venera el seu patró i, també, que fa memòria dels seus avantpassats.

No podem oblidar mai les arrels cristianes dels nostres pares, padrins i avantpassats i tinguem present que «un poble arrelat no mor mai». Aquest record ens ha de ajudar a viure la verdadera festa. Festa que comporta un aire de gratuïtat i alegria; festa que romp la monotonia de la vida diària; festa que romp el ritme agobiante dels treballs diaris, donant lloc a la distensió, al descans, a la serenitat i a la pau.

Hem de viure la verdadera festa. Aquesta festa que comporta una capacitat de contemplació, de saber «perdre el temps», acceptant la vida com un do, una gràcia, dins un clima d'estètica, de joc i alegria. Alegria que és connatural a la festa en les seves mil manifestacions de vestits, de menjar i beure, de cantar i dançar, fins i tot d'un cert «despilfarro» i abundància, accentuant precisament la discontinuïtat de la vida ordinària.

Es diu que la festa és un tornar a la felicitat original, paradisiàca, i una projecció cap a la felicitat futura, utòpica, en contrast amb les mil preocupacions de la nostra història, en general massa solemne i sèria.

I treballem perquè les nostres festes no caiguin dins l'espiral consumista que fa que es converteixin en una «vàlvula d'escape» per poder rendir més.



La processó va seguir per dins la mar en un horabaixa de calma total a la nostra Badia.



Regidors de tots els partits representats al Consistori de Llucmajor hi eren presents, manco el del PSM que ostenta la Regidoria de Cultura. Tampoc hi va venir el batle, hem de suposar que per força major. El regidor Rodríguez València, representava al batle en aquesta ocasió.



Processó de la Mare de Déu del Carme pels carrers de S'Arenal de Mallorca diumenge passat amb motiu de les festes de l'estiu.



El dia de Sant Cristòfol, la família Marne-Reies, va celebrar la primera comunió dels seus nins Sergi i Miquel. La nostra enhorabona.

ACTUACIONS EN DIRECTE
TERRASSA
LES MERAVELLES DE
S'ARENAL - C/ COSTA BRAVA, 6
ENTRE BALNEARIS I 5
(HOTEL ACAPULCO) -
SORTIDA 3
PUB
ecos LA NIT MES LLARGA

東 CHINA RESTAURANT 方
ORIENTAL
C/ Joaquín Verdagué, 12
Arenal Tel. 26 67 21
飯 店

ELECTRÒNICA **El Gaucho**

Reparació de TV i vídeos de totes les marques.
Radio - cassettes. Instal·lació d'antenes
col·lectives, individuals i parabòliques.
Radio de cotxes.

Carrer de Mallorca, 2 - Tel: 263423
S'ARENAL DE MALLORCA

Gloses

Sempre tenc sa intenció dets homos porer jutjar i a cada qual donar es seu merescut valor. Això és demostració que per ells m'he recordat i amb histori es reposats i aixó podrán jutjar-ho.

En es carrer des convent de ciutat de Llucmajor hi vivia un senyorot pagès per coneixement. Terreno molt excel·lent d'aixó ell ne disponia i ovelles allà tenia pes seu entreteniment.

De sa família sortí un fill molt guapo i finet, li posaren Miquelot que era nom des padrí, amb tota atenció es pot dir

A Miquel Salvà, en Saco

sempre se'l va adorar com a rosa o gessamí.

Amb En Saco el batiaren, un mal nom que va s'usar i cada cual se li ficà segons de lo que anaven, així s'orientaven dins es poble, se pot dir, un temps va s'usar així amb so malnom se cridaven.

A s'escola l'enviaren perquè aprenguéss de llegir, molt se va suplicar-li que aixó molt interessava. Es seu pare se pensava que seria general, tenia passió formal per lo molt que l'estimava.

Quan, ja estudis cursats, sa idea li pegà

Per Climent Garau

d'un cotxo se va armar per fer viatges comenats. Procurava fer lligats en tot lo que li sortia, sa vida capetjaria per treure-ne resultats.

Quan se va entusiasmar amb S'Arenal se pot dir ell de seguida fugí per un negoci posar. La idea li cridà de posar uns cavallets i amb hermosos carretets s'estranger a passetjar.

No és que tengués agravis d'aqueix negoci posat, el volia ampliat i posà negoci de taxis.

Va dir: facis lo que facis sempre seré criticat però seré admirat

perquè sa gent posa agravis.

A son pare li digué: a un solar he comprat i vós m'heu d'assessorar, sé cert que mos nirà bé. A sa dona no ho digué i es solar afiançà i d'aquest modo començà a fer de gran hotelier.

Quatre milions li costà aquell solar prodigiós i mirau si va ser major que un hotel hi va muntar. HONDEROS li va posar an aquell guapo hotel, va ser un gran desgavell que tot allò retumbà.

Quan el va tenir muntat amb tot es seu esperit, llavors el trobà petit

i el volgué ampliar. Un terreno va comprar que tenia a veïnat, va anar esclit i esclat onze milions li costà.

Així se pogué allargar i va fer una piscina amb una aigua cristal·lina que convidava a nedar. Un jardí hi va sembrar per poder adornar s'hotel de roses i de clavells que treu ets ulls per mirar.

Cap detall allà hi falta, tot està ben corretgit, allà fan ball a sa nit i es suc tot de bona marca. També dispon d'una barca per porer anar a pescar. Hores allà sol passar que a s'hotel no hi fa falta.

Maleït desenvolupament

Per Bernat Deyà Palmer, D.M.



seus nets poguessin exclamar demà... maleït desenvolupament!

Millorarà la receptabilitat de TV-3

Les imatges que actualment rebem de TV3 provenen del repetidor de Mont Caro, a Tarragona. La imatge i el so ja són deficitaris des de la seva emissió i aixó es veu agreujat per les perturbacions atmosfèriques, sobretot a l'estiu.

A partir d'ara, s'emetrà des del Tibidabo, Barcelona, millorant considerament la seva transmissió. Per altra banda, l'Obra Cultural Balear demanarà al president Canyellas una subvenció de cinc milions de pessetes per tal de millorar el receptor d'Alfàbia, que encara pateix greus deficiències.

Creia que la moda del «qualsevol temps passat fou pitjor» passaria amb rapidesa. Però no és així. Segueixen proliferant les dures crítiques, amb raó o sense, contra la majoria de promocions turístiques de Balears, portades a terme els últims quaranta anys.

Fa uns quants dies, mentre m'estava banyant a les platges de S'Arenal, vaig recordar els temps de la meua infància, i de sobte no vaig poder evitar les comparances entre dues generacions: els temps de la meua infància i els que han correspost viure als nostres fills. Diferència cronològica de trenta anys. Diferència econòmico-social de tres-cents anys.

Els nins d'abans, que no érem fills de pares amb diners, ni tan sols «nins de papà», els dies que podíem anar a nedar constituïen una cosa semblant a una agradable, però incòmode, aventura. Existien platges verges i s'empraven molt poc.

L'autocar de S'Arenal funcionava, quan ho

feia, amb gasògen a base de clovella d'amentlla. Al seu interior el calor era asfixiant. L'olor d'aixelles, donava vòmits. El viatge, superat per la força sense entrebancs de la joventut, un infern. Ara, els allotjats, que reneguen del progrés, arriben a la platja «fent pudor de volant», amb aire condicionat al seu vehicle... però maleïnt la proliferació d'automòbils.

Un generós i entranyable amic de mon pare ens deixava la seva casa de S'Arenal per passar en ella deu meravellosos dies. No hi havia aigua potable, el WC consistia en un pou negre d'«abocament directe», ple de mosquits i altres «animalons sensibles» molt freqüents en aquests casos. Durant el vespre, qui tengués por de les sargantanes o dels ratolins estava condemnat a l'insomni, que maleeixen els blocs d'apartaments, es dutxen amb aigua calenta, tenen inodor automàtic i aire condicionat al «seu» establiment turístic o, millor, al del seu pare.

Tots hi estam d'acord, en què la carretera de S'Arenal hauria de trascorrer per darera els edificis. Inclús n'hi ha que afirmen que el que procedeix és que no existeixen edificis. Em deman si es coneix amb exactitud els diners de què disposàvem llavors. Quien era el pressupost de la Jefatura de Carreteres per a noves carreteres i les seves expropiacions.

Podríem continuar amb nombrosos exemples. Encara que només sigui un «quarenton» —per ara, i que el Senyor em permeti superar algunes dècades més— de he confessar que... he conegut els cupons de racionament per anar a comprar pa! Es una experiència que haurien de suportar els que als desenvolupament anomenen «desenrotllisme».

Després vengueren aquells folls especuladors, psicòpates sense ànima del desenvolupament... Maleït desenvolupament! Construiren —també amb escassissims recursos econòmics inicials, no exemp-

tes de risc— una infraestructura turística que propicià, entre altres coses... la retirada dels cupons de racionament. Què foren d'insensants! La història és com és. Les necessitats de cada moment s'han de viure, jovenets que disposau d'una total «seguretat d'idees».

Just és el reconèixer que l'ordenació urbanística pràctica a terme poc qualificar-se de pessimista. La manca de legislació a l'efecte, fins a la Llei del Sól del 56, fou general a l'Estat Espanyol i a Europa. Benvinguda sigui l'actual «conscienciació urbanística». Ara no tenim atenuants, hem superat la missèria. Les crisis d'ara són «crisis de milionaris» comparades amb les d'abans. Ara no tenim excusa per seguir destrossant lletes o el Port d'Andratx. Allò d'abans requereix major comprensió i posar-se en la situació de llavors. Les promocions, ara, han de ser de qualitat i adequades al seu entorn de manera inexcusable.

Podem ser exigents

amb el present i amb el futur, però hem de ser indulgents amb els nostres avantpassats. Allò era una qüestió quasi de supervivència per la població autòctona i posteriorment, per l'allau d'immigrants. Ara constitueix una meravellosa realitat econòmica, encara que hagi costat un elevat preu paisajístic.

No oblidí la nostra joventut que... dissortada és la persona que a les dues del migdia no ha berenat. De res servien un temps fortes polèmiques urbanístiques... l'estómac no té orelles ni n'entén d'ecosistemes. Un poble sense quasi res no atèn a raons, ni es pacífica amb la justícia ni es doblega davant cap súplica.

Allò d'abans era una altra situació. Una cosa semblant a si oferíssim als negrets d'Àfrica —que no n'entenen, d'ecologia— una paella de llagosta, un cotxe amb aire acondicionat o... simplement una dutxa. Segur que es preguntarien... Com ho podem aconseguir? Tot això recorrent al risc que els



OPTICA S'ARENAL

JA NO CAL ANAR A CIUTAT PER SES ULLERES

- * ULLERES
- * LENTILLES
- * APARELLS PER A SORDS
- * OPTICA INFANTIL

- * GRADUAM BE LES SEVES ULLERES
- * CARRER BERLIN, CANTONADA TRASIMEN

Xafarderies

Després de les eleccions municipals, comencen a veure's les primeres millores en els serveis municipals a S'Arenal-Llucmajor. Policies municipals en bandador patrullen la platja i fan net d'indesitjables. Policia Municipal de servei a l'oficina municipal de S'Arenal durant tot el dia i cada dia, cosa que abans no teníem. En Xim Rabasco, regidor delegat de S'Arenal i delegat de la Policia Municipal ha introduït aquestes millores que consideram ben positives de cara a la segure-

tat arenalera. Ja ho sabeu. Per qualsevol problema que tinguem, telefonau al 264071, la Policia Municipal té els mitjans necessaris per solucionar la majoria d'emergències.

Gran torrada amb un milenar de participants al Club Nàutic Cala Gamba amb motiu de les Festes de la Mare de Déu del Carme. L'amo de Ca Na Paulina hi va posar la carn i en Jordi Sabater les olives. El club hi posava el pa i el vi a més de l'organització. Un club ben simpàtic

Carreres de ciclistes veterans durant les passes festes de l'estiu. Després de l'entrega de trofeus, fotografia davant l'Hotel Sant Diego de S'Arenal.

el de Cala Gamba, club petit on tothom se coneix i s'estima, on tothom s'hi troba bé.

Nou tinent de linia de la Guardia Civil al terme de Llucmajor. Angel Benito Fraile, que fins ara ha exercit el seu càrrec a Eivissa, ha passat a viure a S'Arenal. Vin-i quatre anys als Països Catalans i casat amb una mallorquina, fan que el nou tinent de la Guardia Civil no tenguí problemes lingüístics. ha substituït al tinent Andreu Capado que ara duu el comandament de l'Aeroport de Mallorca.

Per la festa de San Cristòfor d'ara fa 23 anys, fou beneïda pel rector d'aleshores, la primera esquadreta de 4'20 del Club Nàutic S'Arenal. Ens ho conta don Toni Galmés que aquell temps era president del club.

Amb motiu de les festes de Sant Cristòfor, la Policia Municipal va fer net de tots els cotxes que estaven aparcats a l'aparcament de l'Illeta dels Republicans on s'havien d'encendre les rodes de foc.

Un Mini-Morris vell hi duia aparcats dos o tres mesos i altres cotxes hi duïen setmanes. Això passa també a altres indrets de S'Arenal - terme de Llucmajor, on la mala

planificació urbanística fa que els aparcaments sien escassos.

Ara, que tenim nou ajuntament de caire progressista, valdria la pena de senyalitzar zones blaves a S'Arenal de Mallorca, dins el terme de Llucmajor. L'esmentat aparcament de l'Illeta dels Republicans, la Placa de la Reina Maria Cristina, i l'aparcament de S'Arenal i quasi tots hi sortiríem guanyant. Si els nostres regidors troben que una hora és poc, que n'hi posin quatre, però és intolerable que hi hagi cotxes tres mesos aparcats a aquests llocs.

El carrer de Menorca de S'Arenal ha quedat ben net de cotxes vells després que el taller Serviauto s'ha traslladat a Ses Cadenes. Encara hi queden tres cotxes sense rodes, que l'empresa ha promès que traslladarà ràpidament. Llavors, aquesta zona arenalera, haurà guanyat en netedat i en aparcaments.

Al carrer de Josep Maria Quadrado, s'hi pot aparcar una quinzena a la part dels números pairs i l'altre a la part dels números impars. El dia del canvi, s'hi produeixen uns embotellaments de mil dimonis ja que hi ha cotxes aparcats a totes dues voreres.



Desestimat un recurs contra l'ensenyament del català

L'Audiència Territorial ha desestimat un recurs en què es demanava la supressió de les classes en català a la secció de preescolar de Col·legi de Pràctiques.

El col·legi va decidir impartir les classes de preescolar únicament en català aquest mateix any. Aquesta mesura va provocar la reacció de trenta cinc persones que firmaren un document i la presentació d'aquest davant l'Audiència Territorial.

En aquest document s'assegura que, amb aquesta decisió, es vulneren els articles 14 i 27 de la Constitució espanyola. Demanaven al Tribunal que les classes s'impartissin sense discriminacions per raons d'idioma, possibilitant l'ensenyament del castellà en igualtat de condicions que el català (això sempre a les classes de preescolar, és a dir, fins a set anys, després les classes ja serien en els dos idiomes).

El Tribunal ha trobat inadmissible el recurs interposat. La Sala assenyala que el centre va avisar amb el suficient temps que la docència seria en català. La sentència argumenta que, segons la jurisprudència del Tribunal Constitucional, «la igualtat ha necessàriament de posar-se en relació amb l'absència de discriminació, o sigui, amb el fet que aquesta desigualtat formal, quan existeix, tenguí una justificació objectiva i raonable». S'indica també que l'Estatut d'Autonomia de les Illes Balears estableix que «la llengua catalana, pròpia de les illes, tindrà juntament amb el castellà el caràcter d'idioma oficial». La sentència indica que «no es discrimina ningú quan s'estableix, abans de l'inici del curs, i plenament d'acord amb el manament constitucional, que l'etapa de preescolar s'impartirà en una de les llengües oficials de la Comunitat Autònoma». La sentència argumenta, per altra banda, que en els altres 41 centres públics l'etapa de preescolar s'imparteix en castellà.

Es dona la circumstància que alguns dels firmants no són pares d'alumnes del col·legi.



Xim Rabasco, batle de S'Arenal i regidor de la Policia Municipal del terme de Llucmajor.

PREFAMA

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Palma de Mallorca.

Exposició: Arx. L. Salvador, 84 - Tels.: 251631-292997.
Magatzem: Pol. S. Castelló-Gran Via Asima - Tel.: 294004.
Mag: Pol. La Pau (Ca'n Valero), 4 de Novembre, 11 - Tel. 206666.
Mag. Sòcrates, 8 (Ca'n Blau) - Tels.: 270161-279795.

Llucmajor

Oficines, Fàbrica i Exposició: Bisbe Pere Roig, 29 - Tels. 660150 - 660154.

S'Arenal de Mallorca

Exposició i magatzem: Ctra. Militar, 522 - Tel. 262238.

Cala D'Or

Exposició: Avinguda de Bèlgica, 14 - Tel.: 657562.

TALLER DE JOIERIA OLEGARIO

Treballam el seu or i argent.
Gravats i compostures.
Trofeus Esportius.

Carretera Militar, 230
S'Arenal de Mallorca.



La secció muntada de la Policia Municipal de Palma, deu anys vigilant els pinars de S'Arenal.

Francesc Seguí, U.H.



Una parella de la Policia Municipal muntada patrulla damunt cavalls la tercera línia de S'arenal, amb una funció més dissuasòria que represiva davant els delinqüents. Aquest servei de vigilància s'establí ara farà deu anys, repetint-se cada estiu. La seva tasca és elogiada pels hotlers, comerciants i turistes, els quals afirmen que els dona una major seguretat perquè es senten més protegits per aquests agents als llocs més isolats de la zona turística.

Els agents que realitzen aquest servei co-



menten que no han participat en cap acció espectacular. De totes maneres, entre somriures, recorden els ensurts que han donat als lladres que, una vegada consumat el delictes, s'amaguen amb les seves motos pels pinars de la zona del darrere de S'Arenal, creient així que s'escapen de la Policia, i es troben amb aquests i els seus cavalls que els esperen.

La jornada d'aquests policies comença a primeres hores del matí, a les quadres del Castell de Bellver, on es fan amb els cavalls que després es trasporten en un camió a la platja, on comencen a patricular fins el migdia quan són rellevats per una altra parella que patricularà fins entrada de fosca, quan els cavalls tornen ser traslladats en el vehicle fins a Bellver.

La missió que tenen encomenada els agents és la de dissuadir amb la seva presència els delinqüents de cometre actes delictius. De totes maneres, i si a pesar d'ella seva presència, els «raters» realitzen una malifeta, són perseguits per la patrulla de Policia Municipal muntada per llocs que resulten inaccessibles als vehicles, com puguin ser els pinars de terreny arenós de la zona del darrere de S'Arenal.

Els actes delictius que es fan més freqüentment a la tercera línia de la platja són estirades de bossa i intents de violació, efectuat a l'empar de la zona de pinar poc transitades i amb l'única vigilància policial forma-



da per aquestes patrulles muntades a cavall.

«Majoritàriament, els delinqüents

—assenyalen els agents de policia— s'abstenen si sabem que nosaltres recorrem insistentment

la zona, per això no podem relatar cap gesta com, tal vegada, puguin fer-ho els nostres companys que patrullen per zones més concorregudes i conflictives de S'Arenal».

Entrevista

Jaume Alzamora, relacions públiques de la U. D. S'Arenal

Era prop del migdia d'un calorós 9 de juliol quan ens trobàrem a un bar pròxim a la seva empresa, prenent un refresc —no és necessari dir les ganes que feia— el llampant nou relacions públiques de S'Arenal. Com que l'ocasió era bona, aprofitàrem per dialogar una estoneta amb el nou directiu. I aquí tenim, en síntesi, el que ens digué:

Quines són les necessitats més peremptòries de la U.D. S'Arenal?

Són tantes... però jo les resumiria en la necessitat d'instal·lacions i del suport de la població arenalera.

Expliqui's un poc més...

D'acord. Necessitam amb urgència (i ho necessita S'Arenal) un camp de futbol en propietat. Bé sigui del Club, cosa impossible, o bé de l'Ajuntament. Sembla ser que aquesta qüestió du camí d'arreglar-se, però és urgent que es faci i s'acabi el camp de futbol. Per extensió, és de primeríssima necessitat un poliespiu per a

S'Arenal.

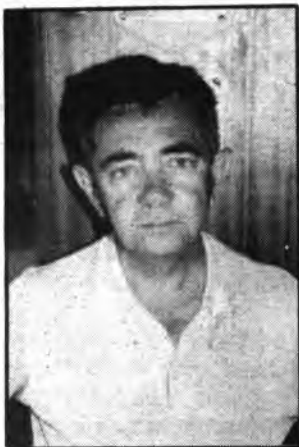
Quant al suport de la població, és necessari que la indústria se senti solidària amb el club. A partir d'ara, iniciarem amb serietat i esperem que amb eficàcia, una campanya perquè els industrials de S'Arenal se consciencin que l'equip du el nom de la nostra població i que una manera de fer publicitat és prestigiant el nom del Club.

Hi ha, a S'arenal, afició al futbol?

Moltíssima. Només nosaltres tenim cinc equips. En podríem tenir més si comptàssim amb instal·lacions pròpies i mitjans suficients, tan humans com crematístics. I, a més, hi ha una munició d'equips d'empreses: futbol, etc. la prova que a S'Arenal hi ha afició és que ara mateix en el nostre primer equip hi ha 14 homes procedents de la cantera.

Aspiracions per aquest any?

Les màximes. Però,



de moment, anam per la lliguilla, d'ascens, és clar. El Club i S'Arenal mereixen una millor categoria.

Què feis ara, sense futbol?

Tenim tanta feina com quan n'hi ha. Hem de planificar, és a dir, fixar, donar baixes, altres, fer examen de la temporada anterior per ratificar o rectificar i ara mateix estam organitzant el III Trofeu Platja de Palma i el Trofeu Ciutat de Llucmajor.

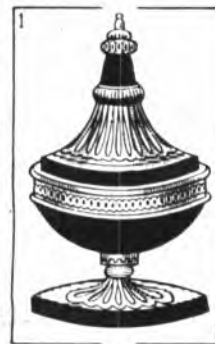
Qualque cosa més?

Sí. M'agradaria que publicassis que la directiva ha acordat donar el carnet de soci gratis als pensionistes o persones que estiguen condicions precaries. Als que puguin ajudar que es facin socis. No costa tant.

Presó i multa a qui no talli la gespa

A la ciutat d'Ishpeming, de set mil cinc-cents haitants, serà delictes tenir gespa al jardí de casa i no tallar-la periòdicament. Si fa més d'un pam i mig, clatellada: tres mesos de presó i multa de cent dòlars. Només un dels regidors ha votat en contra d'aquesta ordenança municipal del seu Ajuntament, de l'Estat nord-americà de Michigan.

Però potser no caldrà posar multes si prospera la moda que una nicensa vol fer arrelar: enviar flors amb les postals. Dins un petit receptacle de la postal, s'hi poden ficar floretes per als estimats. Els veïns de la ciutat d'Ishpeming ja tenen la solució: enviar els retalls d'herba amb postals adreçades als regidors.



Els eriçons de mar, menja sublim

Jaume Pol Girbal

El meu amic Joan Pedrell em deia que a Cambrils ningú no fa cap cas dels eriçons de mar. I això em sap greu. Em sap greu i em sorprèn quan penso que a París els paguen a preu d'or, molt més cars que les ostres. La respectable gastronomia francesa sempre ha fet barretades als *oursins*, però nosaltres, en la nostra subtil i refinada Costa Daurada, sembla que fem escafinyots a aquesta menja, per la qual els romans perdien la xaveta. He anat investigant a la meua manera —a poc a poc i un xic a les palpenes— i sospito que l'afició a menjar el contingut d'aquestes bestioles tan lletges i punxagudes, però tan saboroses, cobreix de dalt a baix la Costa Brava i, fatalment, s'atura a mig Maresme. Atès que a la marina de llevant el grau de saviesa no és pas més elevat que a la resta de la marina catalana, l'única explicació que es troba fa suposar que la influència francesa s'atura, com a màxim, a les portes de Barcelona, ciutat en la qual són molt pocs els restaurants on es poden demanar plates de garotes, com es diu de Portbou fins a l'Estartit —perquè des de l'Estartit fins a Sant Feliu de Guíxols aquest nom es transforma en el de garoines; i a Tossa es converteix en el de vogamarins; i a Blanes els pescadors encara en diuen soïsos, com en l'època de Joaquim Ruyra.

Parlant de saviesa, la gent del meu sector costabravenc encara considera que de garoines n'hi ha de dues menes. Les de color negre absolut —que tenen les punxes més afinades i el cos molt més petit— són titllades de mascles, potser perquè no tenen res a dins. Les altres són femelles, segons

aquesta falsa estimació. Aquestes hipotètiques femelles mai no arriben a tenir una negror rigorosa, d'enterrament. Les més fosques de totes, sempre presenten lleus irisacions vermellenques o de color morat blavós. Quan hi ha dubte sobre si una garoina és mascle o és femella, s'ha d'observar si té arrapada alguna cloveta de músculo, de pegellida o de cargolí. Es tracta de dues races diferents. Les autèntiques garoines comestibles porten el lamentable nom científic de *Paracentrotus lividus*, cosa que encara les fa ser més lletges. Però són unes lletges que amaguen qualitats insospitades.

Refredament artificial

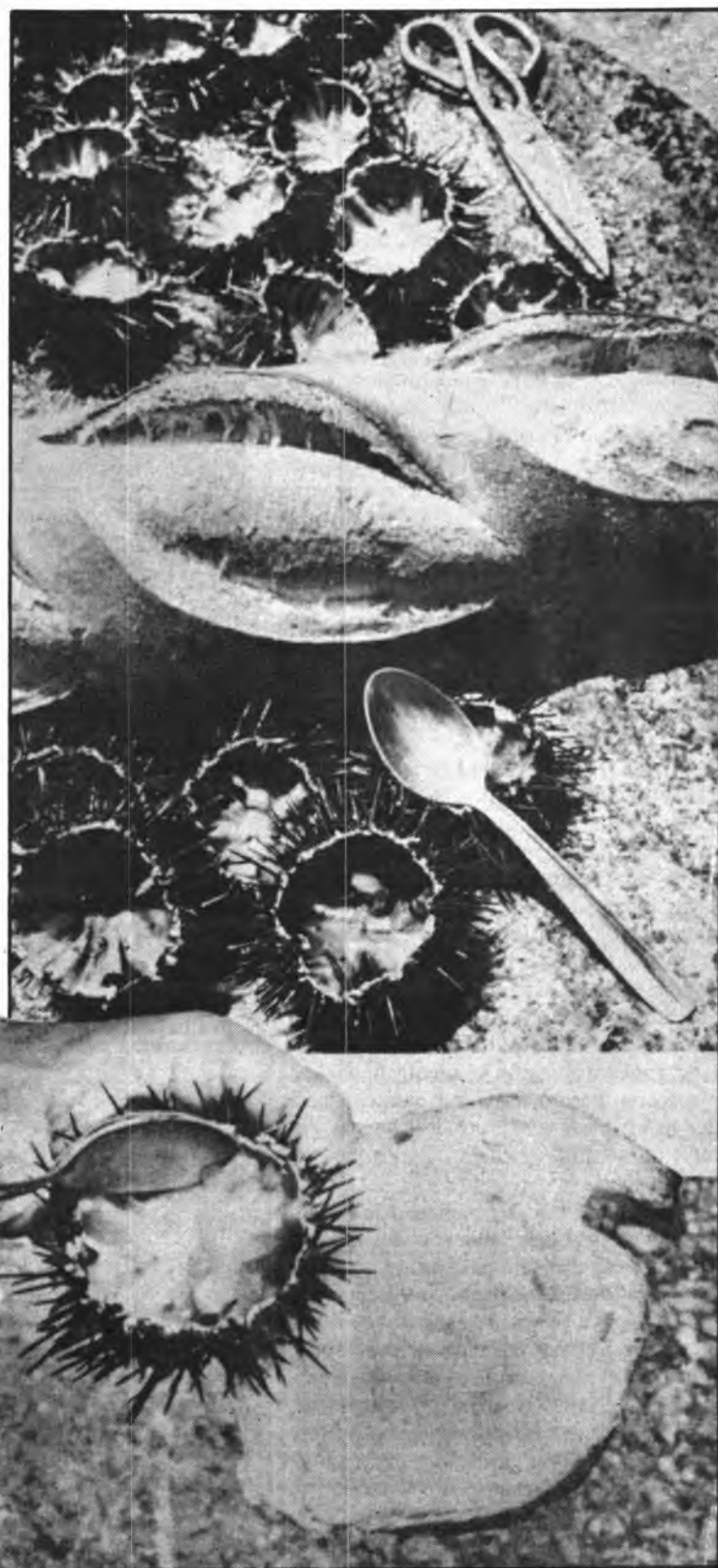
Una llegenda de la vora del foc parla de la fredor. Diu que les garoines —o els eriçons de mar, o les garotes, o el que vulguem dir-ne— només són bones tretes de l'aigua i menjades ran de mar, al pic de l'hivern, els dies de més fred.

Això sí que presenta una explicació lògica. Tretes de l'aigua freda de l'hivern i menjades tot seguit, les garoines es troben a una temperatura ideal, entre sis i vuit graus. En canvi, al bell mig de l'estiu, han de ser consumides a temperatures força més altes. Però aquest problema té una fàcil solució: la de recórrer al refredament artificial. Aquesta solució data de quatre dies, com aquell qui diu. I encara hi ha persones que continuen creient en la màgia garoinera del bon mes de gener. Com també hi ha, tal com hem dit, qui fa masculisme a l'inrevés i dona a les femelles totes les qualitats...

Les garoines són més bones si es mengen ran de mar

A París, els paguen a preu d'or, més cars que les ostres

Una llegenda diu que els eriçons de mar, o garoines o garotes, només són bones tretes de l'aigua i menjades ran de mar



JORDI MESTRE

S'Arenal de Mallorca

X Curs de Català a la Porciúncula

Sota la direcció del Dr. Antoni M. Badia i Margarit, Catedràtic de la Universitat de Barcelona, i amb la coordinació general de Miquel Melià i Caules, catedràtic també de la Universitat de Barcelona, ha tenguut lloc, novament a La Porciúncula el X CURS D'ESTIU DE CATALA A MALLORCA, amb una nombrosa participació de més de 90 inscrits en el conjunt del curs.

El programa ha estat intensiu, repartit en tres setmanes de classes i conferències, a més d'un llarg etc. d'altres actes complementaris, culturals i recreatius, com visites a diversos indrets de l'illa, excursions i, fins i tot, l'actuació del famós conjunt músic-vocal dels Valldemossa, que va fer mostra d'una lliçó del seu programa a les escoles amb música i text català.

La novetat, no obstant, d'aquest curs ha estat el curs d'Introducció a la Lingüística Computacional, i les Primeres Jornades Internacionals per a professors de català, organitzades per la Direcció General de Política Lingüística del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, que inclou els certificats ICC, de validesa a la Comunitat Europea.

Iniciat el curs el 7-VII-87, la cloenda oficial, amb autoritats culturals i polítiques de les Illes, ha tenguut lloc el dia 24 del mateix mes.

A la fotografia, en exclusiva per a S'ARENAL DE MALLORCA, un dels grups assistents al X CURS D'ESTIU DE CATALA A MALLORCA. Fins l'any que ve, si Déu vol!

A. de V.



Algunes dades sobre el suïcidi i la depressió

Cesare Pavese escrivia aquests versos deu anys abans de suïcidar-se: «No caldrà abandonar el llit./Tan sols l'alba entrarà a l'estança buida./Bastarà la finestra per vestir totes les coses/d'una tranquil·la claredat, quasi una llum./Es posarà una ombra descarnada en el rostre cara amunt./Els records seran grums d'ombra/amagats com velles brases/en la xemeneia. El record serà la flama/que ahir encara mossegava en els ulls apagats».

Arribat el moment, l'autor de *L'ofici de viure/Ofici de poeta* va sortir de casa, va llogar una habitació d'un hotel, va fer unes trucades infructuoses, es va treure les sabates i va ingerir setze sobres de somnífers.

Marilyn Monroe estava estesa al terra boca-terrosa i amb el cos completament nu. Així la va descriure la seva majordoma quan va trobar-la morta a casa seva. Els biògrafs de Marilyn insinuen la possibilitat del suïcidi, malgrat que la seva mort també podria haver estat causada per un accident o per un assassinat. Si més no, se sap que el sex-símbol de la pantalla, el paradigma de l'èxit i la felicitat per a tota una generació, havia de prendre barbitúrics per dormir i amfetamines per llevar-se.

Dos casos mítics de l'angoixa existencial i els trastorns psicològics; dos suïcidis cèlebres triats d'un llistat inacabable de personatges del món de les arts, la literatura i l'espectacle, entre els quals hi trobem també Virginia Woolf, Stefan Zweig, Antonin Artaud, Ernest Hemingway, Van Gogh, Larra, Gabriel Ferrater... i molts d'altres. Vides i morts públiques que representen la part visible d'un fenomen que ha estat present en totes les èpoques, en totes les religions i models culturals, econòmics i polítics.

El dissabte, 13 de juny, el diari «El País» va publicar un reportatge titulat «El mal de la tristesa» en el qual s'afirmava que la depressió és una malaltia que s'expansiona a l'actualitat, i que tenint en compte la quantitat de casos que han detectat els metges europeus i nord-americans es considera que s'està produint un procés epidèmic. També el percentatge de suïcidis, afegeix, és força preocupant en aquest moment.

El suïcidi, la depressió i les malalties mentals són, en totes les comunitats, aspectes de la vida humana que es prefereix amagar. Són temes tabú. La humanitat ven una imatge idíl·lica d'ella mateixa. Només les malalties del cos (algunes) són mostrades sense pudor. Factors d'ordre religiós i una saníssima vanitat pròpia de l'espècie sostenen el mite de la felicitat. Per això molts se sorprenen davant les revelacions de les estadístiques. Però les estadístiques sovint són fal·laces si no s'interpreten en els termes adequats. Aquestes a què ens referim, ho són. De les xifres apuntades

El paradís no pertany al passat

per l'article de «El País» es desprèn que, actualment, a Occident, l'índex de depressius i suïcides és molt més elevat que en el passat i



«L'ensenyament és una de les professions d'alt risc pel que fa a la depressió».

que en els països regulats per altres sistemes econòmics. Respecte d'aquesta interpretació, s'ha d'afegir unes altres dades significatives. D'una banda, cal recordar que l'estadística és una aportació del nostre temps, i, d'altra, que els especialistes occidentals no tenen cap informació dels seus homòlegs en els països comunistes. No hi ha lloc per a les comparacions.

Malgrat que la imaginació popular tendeix a creure que el paradís pertany al passat, la literatura se'n revela com un testimoni fidel del qual se'n desprèn precisament el contrari. La imaginació literària de tots els temps ens ha llegat nombroses històries de personatges de ficció que, des de la perspectiva de la psico-

logia moderna, podrien ser classificats com a malalts mentals, depressius histèrics... La malenconia, el mal d'amor, el morir d'amor o per amor són maneres diverses d'anomenar uns estats d'ànim i unes conductes que ara són contemplades des del terreny de la psiquiatria. D'Isolda a Emma Bovary o Julien Sorel, d'Anna Karénina a Werther, de Narcís a Antígona o a tants altres personatges, la història de la literatura posa en evidència l'existència permanent dels fenòmens que es tracten a l'article de «El País». Hi ha, a més a més, nombrosos treballs de recerca que fan referència a aquesta conflictivitat en altres segles. Per citar-ne algun de ben conegut, fins i tot per a aquells que no són especialistes, recordem, per exemple, la *Història de la bogeria* i el *Neixement de la clínica* del filòsof francès Michel Foucault.

Les afecions psicològiques o les conductes anòmales no són, doncs, cap novetat. Hi ha qui creu que les condicions de vida actuals i el ritme que impera en el sistema urbà i en el sistema capitalista afavoreixen la inestabilitat psicològica de l'individu. Però tots hem sentit evocar, a algun familiar, la memòria d'aquell avi que mai no sortia de casa o d'aquella parenta que sempre estava emmurriada i moixa sense cap motiu. El que sí que és una novetat és que la psiquiatria moderna contempla aquests estats d'ànim amb objectius terapèutics. D'una banda, els fàrmacs —els antidepressius es recreen normalment des del 1950— i, d'altra, les teràpies destinades a aconseguir una modificació de la conducta o la psicoanàlisi. Deixant de banda altres afecions de les quals també s'ocupen els psiquiatres, ens cenyirem a les quals fèiem referència al començament: la depressió i el suïcidi.

Un dels fenòmens que ha contribuït a detectar millor les depressions és la col·laboració entre les diverses especialitats de la medicina. La medicina psicosomàtica tracta els malalts des de la perspectiva d'un model que té en compte els factors psicològics. Segons, el doctor Manolo Valdés, cap de l'àrea de medicina psicosomàtica de l'Hospital Clínic, «actualment, més de la meitat dels malalts que acudeixen a un centre d'assistència pública pateixen afecions de caràcter psicosomàtic. Hi ha un consum de fàrmacs injustificat. Sovint presenten uns símptomes que poden tenir el seu origen en la depressió. A les Facultats de Medicina es forma metges que no poden tractar ni la meitat de la demanda que existeix. El metge, en general, té recursos per al dolor agut, però no en té per al dolor crònic, i hi ha un percentatge elevat de població

que el pateix. Quan a un malalt d'aquest tipus l'han vist tota mena de metges, i el dolor continua, l'acostumen a enviar a l'àrea de la medicina psicosomàtica».

La depressió és el diagnòstic més freqüent en una consulta de psiquiatria. Segons Manolo Valdés, «els que més vénen són els depressius, però això no vol dir que n'hi hagi més que abans. El que succeeix és que, d'una banda, ara s'identifica millor, i d'altra, l'ambició vital de la gent és major i volen resoldre-ho». Donat l'increment de la demanda psiquiàtrica, la infraestructura de la ciutat de Barcelona és absolutament insuficient. La psiquiatria privada continua sent la que predomina, però també n'hi ha força de pública, als serveis hospitalaris i als centres de l'Ajuntament distribuïts pels barris, els CAP. A la Se-

guretat Social el psiquiatre pot arribar a atendre una mitjana de 40 pacients en una hora. Des de fa uns 10 anys, la figura del psiquiatre s'ha anat integrant a l'univers familiar i social en aquest país. El departament de Psiquiatria de l'Hospital Clínic i Provincial, per exemple, aprecia que cada any acudeixen més pacients que l'any anterior. El psiquiatre és «el metge dels nervis», o dels «conflictes», per segons quina esfera social. La gent que acudeix als centres públics d'assistència psiquiàtrica és d'indole molt diversa, tant pel que fa al grup social a què pertany, o al medi on viu, urbà o rural. No obstant, hi ha sectors de la població que estan exposats a un major risc pel que fa a la depressió. Des de la perspectiva professional l'ensenyança i la psiquiatria són, probablement, les més afectades. Els jubilats tendeixen a la depressió, generalment, només si la tasca que havien desenvolupat els satisfia, si havien tingut poder. Aquells que no han tingut una feina estimulante, tot el contrari, un cop la deixen, s'euforitzen.

Segons les dades aportades per la doctora Blanca Sarró, cap de la unitat de suïcidiologia del departament de Psiquiatria de l'Hospital Clínic de Barcelona, la major demanda en el servei d'urgències es concentra en la toxicomania, l'alcoholisme i el suïcidi. Es calcula que un 15 per cent dels depressius acaben per suïcidar-se. En aquest centre, concretament, es reben diàriament de 2 a 3 casos d'intent de suïcidi.

Els mòbils del suïcidi són molt diversos i, de fet, el perquè se suïcida la gent continua sent un enigma. «No existeix una personalitat característica del suïcida —afirma la doctora Blanca Sarró—. Fonamentalment, és una persona que pateix molt, que pateix per la dificultat de viure. La vida se'ls va tancant i no hi veuen cap sortida. Llavors inicien un aprenentatge sobre la mort. Estableixen un diàleg amb la mort. De vegades fracassen. N'hi ha que ho intenten una i altra vegada fins que ho



**CAFETERIA
LUXEMBURG**

La Casa de Luxemburg a
S'Arenal
Plaça de la Vinya (davant
Superarenal)
S'ARENAL DE
MALLORCA



Carreer Miquel
n.º 3-1

S'Arenal
Telf. 26 36 67

**COL·LEGI FRANCESC DE
BORJA MOLL
S'ARENAL**

INAUGURACIÓ DEL PROXIM CURS 87-88
MATRICULA OBERTA PER A 1, 2, 3, 4, 5, I 6 D'
E.G.B.

SERVEI DE MENJADOR
PISTES ESPORTIVES
GRUPS REDUÏTS

INFORMACIÓ: ESCOLA INFANTIL PETITO
TELF: 26.68.15

PL. REINA MARIA CRISTINA S/N S'ARENAL

aconsegueixen. L'acte del suïcidi implica una agressió envers els altres que es representa mitjançant un homicidi revertit contra un mateix.»

Espanya, no obstant, ocupa un dels últims llocs entre els països europeus pel que fa a l'índex de suïcidis. La més alta es troba a Hongria. Sembla que en aquest país el suïcidi no és un tabú. A Espanya hi ha una taxa de 3 a 5 morts a l'any per aquesta causa de cada 50.000 habitants. Als Estats Units, en canvi, és una de les deu primeres causes de mort, sobretot pel que fa als adolescents. Igualment, a França, el suïcidi és la segona causa de mortalitat dels adolescents. Als Estats Units, segons dades oferides pel doctor Cecilio Paniagua a la revista «Psiquis», es calcula que la xifra real de suïcidis a l'any és al voltant d'uns 60.000.

Tothom pot generar la idea del suïcidi. Però existeixen sectors de la població que són con-

hi ha un component de conflictivitat existencial. No són grans mòbils els que mouen un individu a prendre una determinació com aquesta. Quan hi ha hagut un intent i després pots parlar-ne amb el subjecte en qüestió, generalment t'expliquen problemes d'ordre quotidià. Les persones que pateixen una malaltia greu no acostumen a pensar en la mort sinó tot el contrari, s'aferren força a la vida; no s'acostumen a suïcidar.» Blanca Sarró no descarta la possibilitat del suïcidi lúcid, malgrat que sol anar acompanyat de certa problemàtica psicològica o personal.

Pel que fa a les epidèmies de suïcidi, un fenomen del qual s'ha parlat sovint, per exemple en relació amb la novel·la de Goethe, *Les desventures del jove Werther*, afegeix B. Sarró: «No crec en les epidèmies. Hi ha circumstàncies que ho afavoreixen, com en l'època de la publicació del *Werther*, o quan es va produir el crac de la borsa de Nova York... Però generalment s'acostuma a mantenir una mitjana regular».

**«Les causes del suïcidi
no han variat gaire
des del segle passat.
El que sí que canvia
són els mètodes».**

En contra del que pugui semblar, els factors d'ordre religiós no són un impediment a l'hora de decidir suïcidar-se. A més a més, des del 1983, l'Església no prohibeix l'enterrament cristià als suïcides. «Per motius d'ordre religiós s'explica que en els documents del passat es trobin menys actes de suïcidi —diu B. Sarró—. Perquè el metge tractava per tots, els mitjans d'amagar-ho, al·legant una malaltia mental, és a dir, un estat d'impunitat, o una altra causa de mort».

Un cop s'ha produït el suïcidi, sorgeix un altre problema molt greu també entre els familiars. El suïcidi és una mort tràgica, és una mort tabú —conclou la doctora Blanca Sarró— i la societat i els mateixos familiars tendeixen a buscar un culpable. I no és cert que en tot suïcidi hi hagi un culpable; això s'hauria d'entendre. Cal començar a desmitificar el suïcidi.

Les causes del suïcidi no han variat gaire des del segle passat. El que sí que s'ha modificat són els mètodes que s'empren per dur-lo a terme. L'arma de foc era un sistema usual en altres temps i ho continua sent als Estats Units, ja que a la majoria dels Estats està legalitzada la tinença d'armes. L'any 1985 es van suïcidar 10.800 persones per aquest mètode. Des de fa uns 20 o 30 anys, la intoxicació de medicaments és la manera més freqüent de consumir el suïcidi i es preveu que serà la predominant en el futur. En les grans ciutats un gran nombre de suïcidis es realitza mitjançant la precipitació des d'una alçada considerable. En els medis rurals es continua practicant l'ancestral mètode de penjar-se d'un arbre o bé llançar-se a la via del tren o al riu.

Esperança Rabat




**«Els problemes de
parella continuen sent
una de les principals
causes de la depressió
i del suïcidi».**

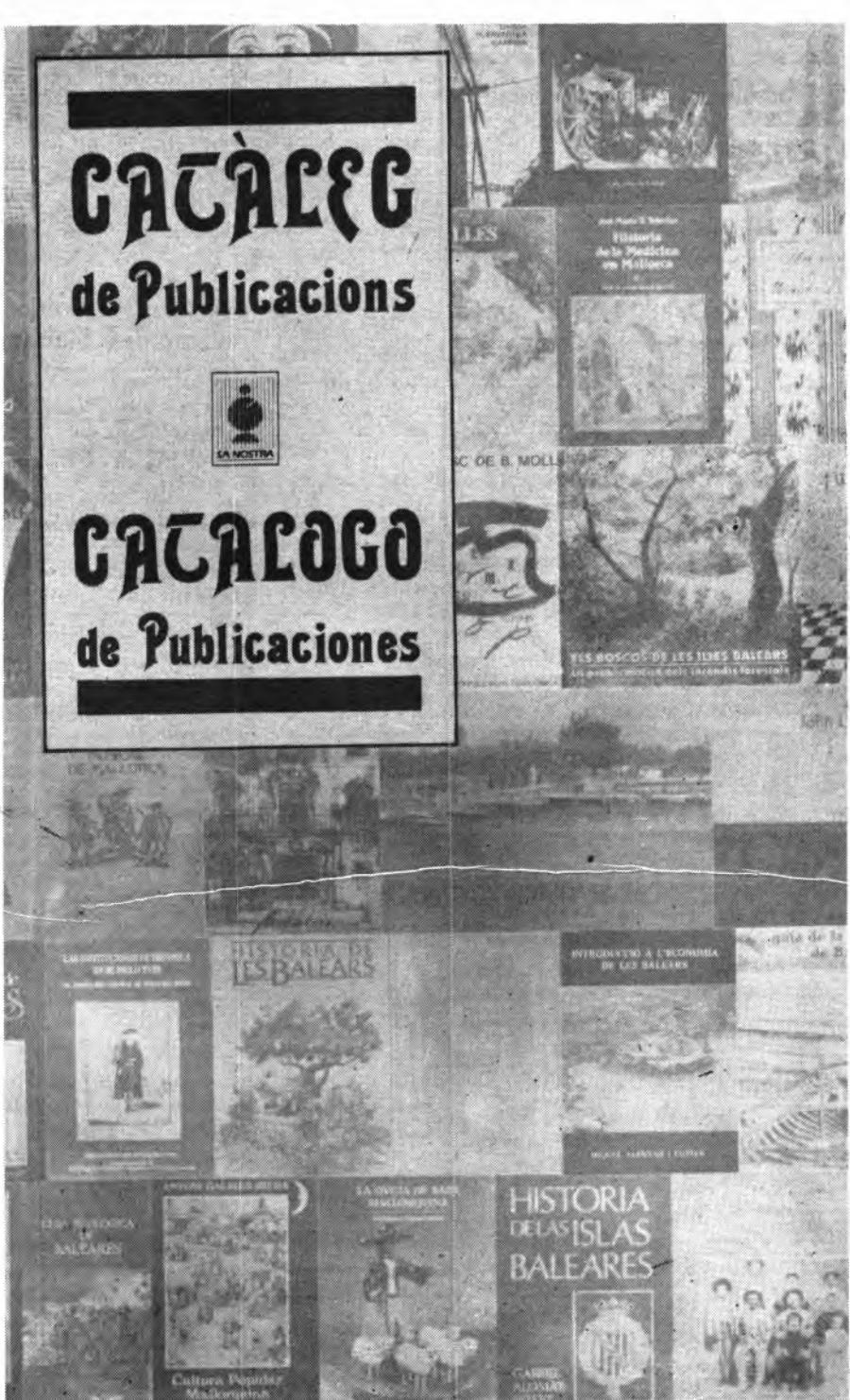
siderats d'alt risc. En primer lloc, els malalts mentals, esquizofrènics, i també els depressius. La tercera edat n'és un altre, a causa de la soledat i dels problemes econòmics sobretot. Des de fa una dècada, s'ha detectat un increment de suïcidis entre els joves i adolescents. Els nens, malgrat que no s'acostuma a dir, també tenen present la idea de la mort. Uns més que altres. No és una causa de mort freqüent, però sí que hi ha casos de suïcidi infantil.

Els mòbils aparents continuen sent els mateixos que en el segle passat, segons Blanca Sarró: «El suïcidi per amor, per la pèrdua de l'altre, és el més freqüent, sobretot en la dona. Els problemes de parella són també una de les causes principals. Però gairebé sempre

CATÀLEG
de Publicacions



CATÁLOGO
de Publicaciones



**DE VENDA A LLIBRERIES.
PER A MÉS INFORMACIÓ, ACUDIU
A QUALESVOL OFICINA**



CAIXA DE BALEARS
"SA NOSTRA"

Petits anuncis

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.

Cada paraula, 10 pessetes.

BORSA IMMOBILIARIA

URGEIXEN PISOS PER LLOGAR. FINQUES-AMENGUAL.

Sant Cristòfol, 16.
Tel. 269250.

SOMETIMES. Primera línia, 2 dormitoris, bany, terrassa. Amoblat. Temporada. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL: 2 dormitoris, bany, terrassa. Amoblat. Temporada. 40.000 al mes. AMENGUAL. 269250.

ES PIL·LARI: Planta baixa, 3 dormitoris, bany, corral. Amoblat. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL: Planta baixa, zona tranquil·la, 3 dormitoris, rentadora. 37.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

MAGATZEM, 240 m², a S'Arenal. Telèfon, bany, entrada camions, alt. AMENGUAL. 269250.

SON VERI, xalet de luxe, piscina, servei inclòs. Temporada. Informes AMENGUAL. Tel. 269250.

SOLAR de 620 m², a Bahía Azul, contador d'aigua posat i planells aprovats, venç per dos milions de pessetes. Facilitats. Tel. 263155.

RUSTICA: 500 arbres fruitals, 15.000 m² de terreny, aigua, electricitat, venda. AMENGUAL. 269250.

TRASPAS FLORISTERIA a S'Arenal. Caixes demostrables, molts clients. AMENGUAL. 269250.

ATIC. Balneari 8: 4 dormitoris, vistes a la badia, amoblat. Temporada. AMENGUAL. 269250.

CLUB NAUTIC ARENAL, local comercial, nàutica ultramarins, etc... 30.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

CALA BLAVA: Apartaments, 2 i 3 dormitoris, telèfon, jardí. Temporada. AMENGUAL. 269260.

S'ARENAL: Primera línia, quart pis, amoblat, 3 dormitoris. 400.000 ptes. AMENGUAL: 269250.

BAR LA ESPIGA

Venda de cucs, arengades i gambes per pescar.

Plaça dels Nins, 27.
Tel. 260763.
S'ARENAL DE MALLORCA.

PROP DEL SUPERARENAL, traspàs local gran. Tels. 268450-262351.

S'ARENAL: Apartament Balneari 3. 2 dormitoris. Juliol i Agost. AMENGUAL: 269250.

CLAVA BLAVA: 3 dormitoris, banys, jardí, rentadora, telèfon, garatge. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL: Vuitè pis, sense mobles, primera línia, 3 dormitoris. 60.000 ptes. AMENGUAL: 269250.

PLANTA BAIXA: 3 dormitoris, rentadora, terrassa, Balneari 7. Temporada. AMENGUAL: 269250.

TRASPAS FLORISTERIA: Per no poder atendre. S'Arenal. AMENGUAL: 269250.

MAGATZEM alt: 200 m², telèfon, nivell del carrer a S'Arenal. 100.000 ptes. AMENGUAL: 269250.

SERVEIS PROFESSIONALS

TAPISSAM Sofàs, cadires, taulells, etc. Tel. 263935.

FERRERIA DE N'ANTONISSEGUI. Ferro i alumini. Carrer de Castillejos, 53. Tel. 262592. Coll d'En Rabassa.

INSTAL·LACIONS SANITARIES i reparacions. Servei ràpid. Tel. 263493.

PLANXISTERIA, pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314. Es Pil·lari.

PINTOR-RETOLISTA, façanes, furgonetes, tendals, cristalls. TALLERS LLUMS. Tel. 265616.

CLASSES DE REPAS se donen a Punt i Coma. Avinguda del Cid, 95. Tel. 273671. Son Ferriol.

EXCAVADORA J.B.C., síquies, aljups, clots per sembrar arbres. Telèfon: 245900.

CONTESTADORS AUTOMATICS, telèfons sense mans, telèfons sense fils. ELECTRONICA EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

PORTES, finestres, persianes amb el seu marc, de segona mà a partir de 1.500 pessetes. Taulons i portes noves. ARMIJO. Carrer Fletxa Jover Coll, 26 - Son Ferriol. Tel. 275283.

MOBLES DE TOTA CLASSE, bon preu i bon tracte. MI MUEBLE. Exercit Espanyol, 6. Tel. 261629.

GRATIS: Tot allò que sempre has desitjat saber sobre el BOOMERANG, ho rebràs a ca teva si envies un sobre franquetjat amb la teva adreça a NOSTRO Apartat de correus 10.179 - Palma - 07080.

TINTORERIA CALTOR. Netetja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peces de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.

PAPERERIA CERVERA. Material escolar i d'oficina. Llibres de comptabilitat. Cardenal Rossell, 82 - Coll d'En Rabassa.

PNEUMATICS BRASIL, pegats ràpids, bateries, correuges de ventilador, camvis d'oli, greixar. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

MECANICA GENERAL, equilibrats i netetja de motors. TALLERS VIDAL. Carretera de Son Fangos, 280. Tel. 262048 - Es Pil·lari.

CRISTALLERIA TORRES. Carrer Lisboa, 35 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 266517.

INSTAL·LACIONS elèctriques i sanitàries CEJU., C.B. Carrer Marquès de Tenerife, 77. Telèfon: 242593 - Son Ferriol.

METALURGICA S'ARENAL. Reixats, barandilles, ferro forjat, treballs en alumini per a obres, soldadura elèctrica i autògena, treballs al torn. Pere Canals i Quetgles. Carrer Menorca, 10. Telèfon: 263910 - S'Arenal.

TELEVISORS, vídeos, ràdio-cassettes, arreglam. ELECTRONICA J. GARCIES. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335. Coll d'En Rabassa.

MATERIAL DE CONSTRUCCIO, rajoles i pavimentació. JOSEP MARTINEZ. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

LLANTERNER: Termos elèctrics i de butà. Reparacions de tota casta. Tel. 266961.

VENC FORD ESCORT 1300, vermell, 5 velocitats, PM-AD. Tel. 278603.

VENC PANDA 40, PM-AB. Facilitats. Tel. 278603.

SE CORDEN Cadires i se posen anses a las cenalles. Se fan macramés. CA'N SENALA. Milán, 6 - S'Arenal.

VIDRIERA S'ARENAL. Cristalleria, alumini, securit. Carrer Cuartei, 31 - S'Arenal. Tel. 263632.

TOT INFORM. Comptabilitat per ordinador, assessoria fiscal i jurídica. Trasi-meno, 36. Tel. 268450.

ARREGLAM rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. Electronica EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Telèfon: 263423.

BORSA DEL MOTOR

MECANICA, planxa i pintura. TALLERS VALLESPER. Tel. 413867 - Son Ferriol.

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingui i en parlarem. AGENCIA OFICIAL RE-NAULT. Tel. 413867 - Son Ferriol.

ANTONIO ORDONEZ: Instal·lacions sanitàries i calefacció. Carrer Lletra H, número 87. Tel. 263680. Bellavista de S'Arenal.

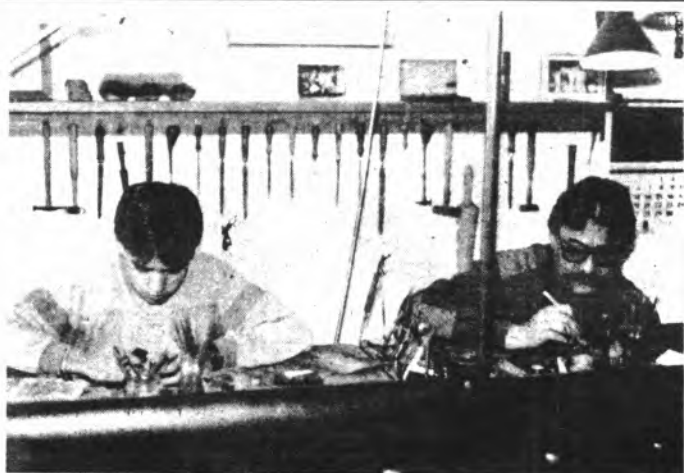


AIGUA POTABLE A DOMICILI

TELEFON: 261426

TALLER DE JOIERIA

KLAUS



JOIES NOVES, REPARACIONS, CANVI DE MODELS. TREBALLAM EL SEU OR VELL
CARRER BERLIN, 14 TEL.: 26 98 64
S'ARENAL DE MALLORCA



EDIFICI PIL·LARI
ENTRE BALNEARI
3 O 4, S'ARENAL

IMMIGRANT!

ELS TEUS FILLS SON TAN MALLORQUINS COM ELS FILLS DELS MALLORQUINS

EXIGEIX ESCOLES CATALANES AL TEU BARRI



Reparació ràdio-TV-HIFI.
Instal·lacions electròniques d'alarma.
Antenes individuals.
Video-club.
Canonge Mateu Rotger, 17. Tel. 265774.
S'Arenal de Mallorca.

Petits anuncis

COMPRES I VENDES

MOBLES PEREZ. Aranyes i llums de tot tipus, mobles clàssics i moderns. Carrer Menorca, 65 - S'Arenal. Tel. 267079.

MOBLES CASTILLEJOS. Matalassos, canapés Flex, tressillos, mobiliari de cuina, taller de fusteria. Carrer de Castillejos, 1 i 3. Tel. 260580 - Coll d'En Rabassa.

VENC quatre mòduls, quatre tauletes i una cortina. Tel. 267828.

VIATGES

VIATGES XALOKI. Bitllets de vaixell i d'avió. Telèfon: 267450.

VIATGES SPANIEL. Bitllets d'avió i de vaixell (barco). Creditviatge i forfaits. Platja de Palma. Tel. 268100 - S'Arenal. Tel. 265374.

VIATGES KONTIKI. Bitllets d'avió i de vaixell, lloguer de cotxes sense xofers, minitours, preus especials per a col·legis. Avinguda Nacional, 29. Tels. 265900-266535 - S'Arenal de Mallorca.

VIATGES S'ARENAL. Billets d'avió i de vaixell. Vols xàrter. Creditviatge. Lloguer de cotxes. Reserves per telèfon i entrega de billets a domicili. Telèfons: 266673-261265. S'Arenal.

PERSONALS

FADRI DE 32 ANYS. Bona posició econòmica i social, cerca dona per casar-se. Escriure a l'apartat de correus 124 de S'Arenal. TONI.

FADRINA AMB FILLA, cerca home fins a 50 anys, per a relació amorosa. Apartat 161 de S'Arenal.

DIVORCIADA, 33 anys, dos fills petits, sense problemes econòmics, cerca home per a relacions serioses. Carretera Militar, 297-2, de S'Arenal. Carme.

CERC DONA entre 30 i 50 anys per a relació engrescadora i antidepresiva. Escriu-me a l'apartat 125 de S'Arenal. Ref. 113.

JOVE DE 39 ANYS, 1'75 d'estatura, cerca fadrina mallorquina, entre 25 i 35 anys que se vulgui casar. Apartat 144 de S'Arenal.

ENSENYANCES



C. BALEARES, 25-2
El Arenal

ACADEMIA BARCELÓ. Informàtica, banca, mecanografia, comptabilitat informatitzada, comptabilitat personalitzada, idiomes... Carrer de les Balears, 25-2. S'Arenal de Mallorca.

CENTRE CULTURAL CA'N PASTILLA. Gimnàstica de manteniment femení, aeròbic, gim-jazz, gimnàstica rítmica i taekwondo. Professors titulats. Preus molt econòmics. Local darrera l'església de Ca'n Pastilla.

SE DONEN CLASSES de solfeig i piano, hores a convenir. Tel. 266845, matins.

PERRUQUERIES

ALTA PERRUQUERIA ANTONIO. Pedicura i manicura. Carrer dels Republicans, 1-1.o - S'Arenal de Mallorca. Tel. 267824.

PACO Perruquer i barber. Virgili, 1. Ca'n Pastilla.

PEPE ROMERA, perruquer de senyors. Tall a les tisores i a la navalla. Dofí, 4. Tel. 262856 - Ca'n Pastilla.

ANTONIO Perruquer de senyores. Trassimeno, 16 - S'Arenal.

PERRUQUERIA CATI. Permanents, tenyits, i reflexos. Manicura i pedicura. Torrent, 27 - S'Arenal. Tel. 490439.

MM PERRUQUERS. Manicura, pedicura i depilació. Plaça de Sa Font, 1 - Es Molinar. Tel. 273540.

PERRUQUERIA CATISA. Manicura, pedicura i depilació. Cardenal Rossell, 99. Coll d'En Rabassa. Tel. 260324.

MIQUELLA PERRUQUERA. Neteja de cutis, manicura i pedicura. Carrer Mallorca, 3 - S'Arenal. Tel. 263423.

PERRUQUERIA VIC. Tractament capilars. Diagnòstic per microvisor. Cristandrat, 17 - Sant Jordi. Tel. 266572.

ENCARNA Perruquera. Coll d'En Rabassa. Tel. 267218.

JAUME, barber de Ses Cadenes. Tel. 262065.

LA PASCUAL Perruquera. Platja, 2. S'Arenal. Tel. 264819.

INFORMATICA, comptabilitat, mecanografia, aula d'estudi dirigit, idiomes. ACADEMIA OVIDI. Tel. 260086 - Ca'n Pastilla.

BLANCA Perruquera. Gran i General Consell, 36 - S'Arenal. Tel. 265109.

MAKA Perruquera. Pedicura i manicura. Botònic Germà Bianor, 19. Tel. 260756.

ROSA I MARI CARMEN perruqueres. Manicura i pedicura. Carrer Tinent Garau Fargas, 30 - Es Molinar. Tel. 276330.

ANIMALS DE COMPANYIA

CONSULTORI VETERINARI. Carrer Exèrcit Espanyol, 23 - baixos. Tels. 491736 - 296097. De dilluns a divendres, de 17 a 20 hores.

RESIDENCIA I ESCOLA d'ensinistrament de cans. Venda de cadells. "CRIADERO LOS VALIENTES". Tel. 662136.

PRODUCTES PEL CAMP. pinsos, insecticides, animal de companyia. "PAJARERIA" S'ARENAL. Plaça dels Nins, 26, S'Arenal.

CONSULTA VETERINARIA Ca'n Pastilla. Dr. M. Perelló. Horari de consulta de dilluns a divendres de 4'30 a 8'00 i dissabtes de 9'30 a 13'00. Carrer Singladura, 11, local 5. Tel. 266630. Urgències: 262747. Venda de productes farmacèutics.

CLINICA VETERINARIA S'ARENAL. Dr. Daniel A. Magrini. Consulta al carrer Joaquim Verdaguier, 17. Dematins de 10 a 13'30. Horabaixes de 16'30 a 20. Tel. Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

GASTRONOMIA

RESTAURANT CASA JUAN. Especialitat en cuina espanyola. Internacional Golden Crown. Carrer de Sant Cristòfor, 3. Tel. 269988. S'Arenal de Mallorca.

GELATERIA I PASTISERIA CONSUE. Especialitat en gelats i granissats casolans. Carrer de Maria Antònia Salvà, 6. Tel. 265428. S'Arenal de Mallorca.

RESTAURANT LA TOSCANA. Peix, marisc, carn, paelles. Joaquim Verdaguier, 19. Tel. 261056 - S'Arenal.

RESTAURANT DEL SOL. Llom amb col i escaldums d'indiot. Carrer de Miramar, 3. Tel. 263667 - S'Arenal de Mallorca.

CAFE "SOMBRER", le seul café français a S'Arenal. Vous, retrouverez votre ambiance et pourrez déguster votre apéritif et notre café filtre. Rue Maria Antònia Salvà, 40. Tel. 266364.

RESTAURANT EL PESCADOR. Típic espanyol. Sant Bartomeu, 13. Tel. 263443 - S'Arenal.

CAFE CA'N REAGAN. Berenars i soparets. Lloc de trobada dels pagesos del Pla de Sant Jordi. Tel. 411266 - Casa Blanca.

RESTAURANT CARABE-LA. Cuina casolana. Carrer Salut, 24 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 266205.

RESTAURANT PORTOFINO. Nous plats per aquest hivern, colomins farcits, conill amb ceba, llomillo al pebre bo i les nostres famoses pastes italianes. Carrer Trafalgar, 22 a la Ciutat Jardí.

OS CANTEIROS RESTAURANT. A casa galega do Ca'n Pastilla. Comidas e vinhos galegos. Av. Bartomeu Riutort, s/n. Tel. 262674 - Ca'n Pastilla.

CAFETERIA COSMOPO-LITA. Pop a la galega. Peixos, marisc i carns. Vinhos da terra galega. Terra, 44 S'Arenal de Mallorca. Tel. 263099.

RESTAURANT CALA ESTANCIA. Cuina internacional. Peix, marisc i carn. Punta Cala Estància. Ca'n Pastilla. Tel. 267035.

SURO'S PUB. Bones begudes i bona música. Terral, s/n, S'Arenal.

EL PARADIS DE L'HAMBURGUESA. Hamburgueses, salxixes i pollastres a l'ast. Marbella, 43. Devora el quarter de la Policia Nacional.



RESTAURANT LA TOSCANA

Peix-marisc-carn-paelles.
Joaquim Verdaguier, 19. Tel. 261056.
S'Arenal de Mallorca.



VIAJES **spaniel**

Vols xàrter
Bitllets
Transmediterrànea
Vols internacionals
Creditviatge
S'Arenal: Plaça Major, 1
Tel. 265374.
Les Meravelles:
Llaüt, cantonada,
Mar Menor.
Platja de Palma:
Davant el Balneari, n. 1.
Tel. 268100.

LAS MARAVILLAS

LLOGUER DE COTXES CAR HIRE



Llaüt, 40 - Tel. 26 41 25
Les Meravelles
S'Arenal de Mallorca

S'Arenal
de Mallorca
Telèfon: 265005.

EL MILLOR SUPORT publicitari de la seva empresa a la nostra comarca.

ESCOLA D'INFANTS "S'aucellet" GUARDERIA

C/ SANT CRISTÒFOL, 55
S'ARENAL. TEL. 267315

MALLORQUÍ!

ELS TEUS FILLS TENEN DRET A SER ENSENYATS EN LA SEVA PROPRIA LLENGUA

EXIGEIX ESCOLES EN LA NOSTRA LLENGUA

S'VIATGES
S'arenal

Billets d'avió i de vaixell
Vols xàrter.
Creditviatge.
Lloguer de cotxes.
Reserves per telèfon i entrega de billets a domicili. Amilcar, 16. Tels. 266673-261265.
S'Arenal de Mallorca.

GASTRONOMIA

CAFETERIA SENON. Plats combinats, gelats i begudes a la vora de mar. Avinguda Nacional, 22. Tel. 490005 - S'Arenal de Mallorca.

RESTAURANT JAMAICA. Cuina mallorquina. Carretera Militar, 219. Tel. 262923.

LA PANOKHA DEL MACHO. Restaurant dirigit per l'antic propietari de "Paco el Macho". Cuina graciosa i salerosa. Carrer Grúa, cantonada carretera de S'Arenal. Ca'n Pastilla. Tel. 269219.

RESTAURANT SA BOLLERA. Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida, n. 3 - Les Meravelles. Tel. 265188.

CA'N QUIRANTE. Cuina mallorquina. Sopes mallorquines, xot rostit. Tel. 265785. Sant Jordi.

RESTAURANT DELFIN DORADO. Bodes, comunions, dinars d'empreses. Dini per un milenar de pessetes. Carrer Joan d'Austria, 13 - Badia Gran.

CAFETERIA EIVISSA, costelles de xot a la gralla, calamar a la romana, hamburgueses, salsetes, pinxos moruns.

Carrer Terral, cantonada Salut, a S'Arenal de Mallorca.

CAFE CA'N «PEDRO»
(DAVANT L'HOTEL SANT DIEGO)

TAPES VARIADES

SANT CRISTÒFOL, 5
S'ARENAL DE MALLORCA

Calle Trafalgar, 22
Tels. 26 88 12 - 26 67 01
CIUDAD JARDIN
Coll de'n Rabassa



PORTOFINO

"PEQUEÑO MUNDO". Servei a la carta, cada dia manco els dimarts. Provi el nostre cabrit al forn, toston de Segovia, ossibuco, etc., etc. Buffets i tota classe de serveis a domicili. Batejos, bodes, comunions i dinars de companyonia, celebracions, etc. Son Garcia del Pinar, Coll d'En Rabassa. Tel. 268661.

RESTAURANT CA'N VERDERA. Els diumenges i festius, obert els migdies. Els dies feners manco els dilluns, obert de 19 a 4 de la matinada. Carrer Parcelas, 52. Devant el balneari 5. Tel. 261057.

BAR RESTAURANT ANDREU. Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyonia. Carrer de la Grúa, 6 - Ca'n Pastilla.

"POLLOS ARENAL", menjars casolans per endur-se'n i menús econòmics. Carrer Trasimena, 41 - S'Arenal. Tel. 261352.

RESTAURANT EL HOYO. Bodes, batejos, comunions i festes socials. Els caps de setmana obert al públic. Carrer Cabot, 10 i carretera de Manacor, 365. Tel. 271021 - Son Ferriol.

S'Arenal de Mallorca

XV Torneig del C. Petanca Son Verí

Patrocinat pel magnífic Ajuntament de Llucmajor, Assegurances Aurora Polar i la Caixa d'Estalvis de Balears, Sa Nostra, es jugà el passat 12-VII-87 el XV TORNEIG DE PETANCA SON VERI, dins del pro-



grama de festes de SANT CRISTOFOL a S'Arenal.

Al.lots argelins repeteixen la visita a S'Arenal

L'any passat, per aquests dies, els donàvem informació gràfica i textual de la notícia: al.lots argelins, amb monitors propis, s'interessen per la nostra cultura, visiten el museu de La Porciúncula. Doncs bé, degué esser positiva l'experiència i aquest any, també sota el patrocini d'ENAPHARM-ARGERIE juntament amb els Laboratoris Farmacèutics de Madrid, ha tornat venir un altre grup de devuit al.lots amb quatre monitors. Resideixen a S'Arenal de Mallorca i estaren amb nosaltres dels del 16 fins al 29 de juliol.

Parlàrem amb un dels monitors. Azzedine, el qual, en un correcte francès ens explica algunes de les activitats portades a terme:

—Hem visitat les Coves del Drac. Anirem per Sóller, a Sa Calobra...

—I alguna cosa més cultural, com l'exposició de l'any passat de ceràmica i postals de la vostra terra?

—Hem visitat el Museu de la Porciúncula, molt ben atès pel seu director. Els desvetllaments de Ramon Llull, d'Anselm Turmeda i de tants altres prohoms de l'Hermandat dels pobles i, especialment, del món àrab i el cristià, han d'estar gojosos amb els fruits que, al llarg del temps i a pesar dels pesars, comencen a sorgir. Benvinguts siguin i... fins la propera!

A. de V.

Hi va haver trofeus per a tots, i aquests són els noms de les tripletes guanyadores:

CP Puente, tripleta formada per Rafa Pérez, Josep López i Josep Maria Vidal, com a guanyadors absoluts. CP Amanecer, Damià Rigo, Domingo Irlés i Alfredo Morcillo, com a subcampions. I el CP Son Verí, amb trofe del TENIS ARENAL, com a tercers del torneig, amb Mateu Bennasser, Mario Minetti i Josep Barbero.

Hi participaren 71 tripletes i, com ve essent tradicional, les partides i entrega de trofeus tengueren lloc a les pistes del TENIS ARENAL de don Pere Canals. Tot això organitzat, com a president del club, per don Josep Coll Castell, que fundà l'esmentat club de petanca ara farà 15 anys, i que encara en segueix essent el president. Tot un record de les coses ben fetes!

A. de V.

Defensar els drets humans i la llibertat costa molt

Fes-te soci de la llibertat
T'associes a la lluita
envers la tortura?

Nom.:

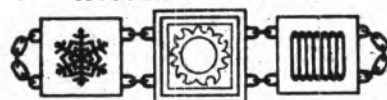
Adreça:

Vui rebre informació
(Enviarlo carrer Sant
Miquel, 26, oficina B.
07002 - Ciutat)

AMNESTY INTERNACIONAL

INSTAL·LACIONS SANITÀRIES

Instalaciones



ses Cadenas

**GAS - CALEFACCIO - AIRE ACONDICIONAT -
ENERGIA SOLAR**

CARRER PRADERA S/N - TELEFON.: 26 97 14 - SES
CADENES DE S'ARENAL

CENTRE HOMOLOGAT DE BATXILLERAT

LLADÓ

ESTUDIS DE B.U.P. I C.O.U.

AUTORIZACIONS DEFINITIVES DEL M.E.C.

7 - 4 - 86 | 13 - 10 - 86

TITULAR - GUILLEM LLADÓ SAMPOL

CARRER CASTILLEJOS, 45 - COLL D'EN REBASSA

TFNS.: 26.80.65 | 26.05.26

Malalties de la pell causades per les radiacions solars

Em referiré a les més freqüents del nostre medi.

Principalment, a causa de l'exposició massiva de la pell a les radiacions solars es produeixen els següents efectes:

—L'eritema solar, o cremades solars de primer grau que consisteix amb un envermelliment de la pell exposada al sol. Es nota un dolor intens i molta picor. Sol aparèixer amb més intensitat de sis a dotze hores després de l'exposició. En aquells casos en què l'exposició és molt llarga, l'eritema sorgeix abans.

Apareix més freqüentment i intensa en persones amb la pell blanca (amb menys melanines), perquè tenen menys proteccions.

El tractament va encaminat a la rehidratació de l'individu i a aplicar mesures fredes d'una manera continuada damunt la pell, així com posar-se qualche balsam que rehidrati la pell. També es pot fer servir la medicació analgèsica, i sobretot no exposar-se al sol les 24-48 hores següents. I, en tornar-hi, posar-se un filtre solar a base de PABA.

—Dermatitis alèrgica, és una típica reacció alèrgica a les radiacions ultravioletes del sol. Produeix molta picor i erupcions de granets sobretot als braços, cames i pits.

El tractament principal es basa en evitar el sol durant un o dos dies i tractar la pell amb un antihistamínic tòpic i general, així com fer ús del filtre solar esmentat abans. En casos extrems es requereix un tractament a base de corticoesteroides.

A llarg termini, l'exposició solar als raigs ultravioletes produeix les:

—Gueratosis actínies, unes prominències exofítiques de la pell, sobretot a la cara, que no molestes però que a la llarga poden degenerar en carcinomes o basocèl·lules.

Per tant, com es pot veure, prendre massa el sol no és favorable, sinó més el contrari. Aquest tipus de llesions solen sortir en persones que treballen durant tot el dia exposats al sol (gent del camp, etc...).

Com a darrer consell recomanem que es prengui el sol de forma gradual i no bruscament i tot d'un cop. De forma gradual, de mica en mica, la pell es va protegint amb les cèl·lules melàniques i l'efecte dels raigs solars sobre la pell no és tan intens.

Aconsellam que els primers dies es posi un filtre solar en PABA. La queratosis actínica s'ha de consultar tot d'un amb el metge, ja que evi-

Rafel Castell, metge
tant les radiacions solars i aplicant-se un preparat de fluoracil sol donar un bon resultat.



**SERVICI MÈDIC
QUIRURGIC DE
BADIA**

Centre Comercial "Aldea Blanca" (Bahia Azul)
Igualatori mèdic - Servei mèdic d'urgència - A.T.S. -
Injeccions - Tensió arterial - Consultes ginecologia -
Làser - Ona curta - Electrocardiogrames - Anàlisis.
Per a urgències, tels.: 238012-281313.

**CENTRE MÈDIC
S'ARENAL
C.A.M.**

Centre de reconeixement mèdic-psicològic, per a
conductors i caçadors.

Classes A-1, A-2, LCC, C, D, E.
Carrer de Miramar, 30 (davant el Club Nàutic)
Tel. 490067 - S'Arenal de Mallorca.



**CENTRE MÈDIC
MIRAMAR**

Centre de reconeixement mèdic-psicològic,
per a conductors i caçadors.

MEDICINA GENERAL

Classes A-1, A-2, LCC, C, D, E.

ACUPUNTURA

Cj. Miramar, 9 - Tel. 490222

S'ARENAL (Mallorca)



Coll d'En Rabassa

Quatre ferits greus en accident de trànsit

La matinada del passat 19 de juliol hi va haver un greu accident de trànsit al pont del Coll. Un Peugeot 205 i un Seat 127 xocaren frontalment i els tres ocupants del Seat així com el conductor del Peugeot resultaren ferits de gravetat.

Els ferits foren traslladats urgentment a Son Dureta, on hi quedaren ingressats en estat greu. Els bombers hagueren de tallar la llaua dels vehicles per accedir als ferits.

GUIA MEDICA

SERVEI MÈDIC QUIRURGIC BADIA. Igualatori mèdic, servei mèdic d'urgència, A.T.S., injeccions, tensió arterial, consultes ginecologia, làser, ona curta, electrocardiogrames, anàlisis. Centre Comercial "Aldea Blanca" (Bahia Azul). Tels. 238012 - 281313.

QUIROMASSAGISTA. Massatges terapèutics i de rehabilitació, artrosi, escoliosi, lumbàlgies, dorsàlgies, ciàtiques, varius, cel·lulitis, mal de cap, estrenyiment, paràlisis facials, etc. Esport Centre Son Verí. Carrer Costa i Llobera, 1. Tel. 263834, S'Arenal de Mallorca.

CENTRE MÈDIC MIRAMAR. Medicina General (Igualatori), acupuntura xinesa. Carrer de Miramar, 9 - S'Arenal de Mallorca.

CLINICA DENTAL. Dr. Antoni Bonnín i Horach. Carrer Marineta, cantonada Plaça Reina Maria Cristina. Tel. 266018 - S'Arenal de Mallorca.

Aromín

Inhalador d'argila cuita



Recipient ideal per a realitzar inhalacions o vapors amb plantes i essències aromàtiques amb la màxima comoditat i aprofitament de les substàncies

curatives, sense haver d'emprar tovalloles per a tapar el cap.

AROMIN és una ajuda idònia en el tractament de diverses malalties de l'aparell respiratori: bronquitis, asma, constipats, sinusitis, congestió nasal, etc...

Si desitja més informació pot dirigir-se a:

ANTONIO GUTIERREZ (fisioterapeuta-naturòpata).

C/. Bartomeu Castell, 27-baixos.

Tel. 490164.

COLL D'EN RABASSA.

**CONSULTA VETERINARIA
M. PERELLO SERVERA
MANESCAL**

Horari consulta
Horabaixes de 4'30 a 8'00.
Dissabtes matí de 9'30 a 13'00.

Carrer Singladura, 11 - local 5.
Tels. 266630. Urgències 262747.
Ca n Pastilla.

Esbertades i altres coses

Cuida aquesta plana Tomeu Sbert



L'equip del U.D. Arenal ha fet la presentació de les respectives plantilles. L'acte tengué lloc al Camp Roses, de Son Verí, diumenge dia 19 al capvespre. Amb quatre paraules del president Rafael Gómez Hinojosa.

La plantilla de Preferent estarà dirigida per Toni Creus, entrenador prou conegut a tot Mallorca. Entre altres equips ha entrenat l'Andratx, el Campos, el La Salle, el Son Sardina...

Un total de quatorze baixes s'han donat al S'Arenal, amb referència a la plantilla de l'any passat. 14!, han estat les baixes. Són moltes, no vos ho sembla?

«Renovar-se o morir», ens ha dit el president Gómez Hinojosa. I és que ja està bé de fer

d'equip comparsa aquestes darreres temporades. la zona turística de S'Arenal, amb una platja coneguda i admirada a nivell europeu, mereix de tenir un equip representatiu.

I és que les darreres temporades el S'Arenal ha lluitat, i fort. Però ha estat per no descendir de categoria... a Primera Regional...

El que urgeix és que es jugui la lligueta d'ascens a Tercera Nacional. I si és possible ascendir.

«Renovar-se o morir», ha dit el president Gómez Hinojosa.

De la plantilla de la temporada passada en queden només 8 jugadors. I són en Sorell, Aragón, Navarro, Trujillo, García-Mena, Toledo, Nico i Cano.

Com a relacions públiques i portaveu de la U.D. Arenal, hi ha Jaume Alzamora Bisbal, un home que anys enrera va ser directiu del C.D. Constància, d'Inca, entre altres càrrecs esportius.

Quique i Paco Ruiz són dos arenalers que jugaran al C.D. Algaida, a Primera Regional, un equip que entrena el també arenaler Joan Llompart.

«S'han d'oblidar les velles rancúnies», ens deia en Rafael Gómez Hinojosa, parlant del futur del club del Camp Roses.

I és ben veritat. Urgeix que tots units treballem perquè la nostra zona tenguí un equip que sia un orgull esportiu.

Canviant de tema, passem a enumerar algunes de les competències dels regidors arenalers d'una banda i l'altra.

Per part de Ciutat, en Joan Bauçà Barceló no és, com es desitjava, el nou president de la Comissió de Turisme. En Bauçà Barceló només en formarà part.

El director de l'Hotel Timor haurà de jugar a veure venir...

Són les conseqüències de no tenir majoria dins l'Ajuntament.

Per part de Lluçmajor, després de celebrar el ple municipal aquests dies passats —un primer ple que durà 20 minuts— sota la presidència de l'alcalde Tomàs Montserrat Mascafé, ja tenim notícies concretes.

A S'Arenal ha estat nomenat alcalde pedani en Joaquim Rabasco Ferreira, regidor del C.D.S.

Deixant la banda la responsabilitat de l'alcaldia arenalera, Rabasco Ferreira és el primer tinent de batle de l'Ajuntament, i president de les comissions de Govern i de Règim Interior. A més d'estar dins altres comissions.

Com a novetat per S'Arenal, direm que també s'ha format una comissió especial per a tractar temes d'aquesta zona. En Joaquim Rabasco viu a S'Arenal i l'hem vist encoratjat perquè tot funcioni millor.

Al Club Nàutic S'Estantyol ha començat el prestigiós «Torneig Ciutat de Lluçmajor» de creuers, optimista i T.D.V.

El president, Antoni Ginard, i el seu equip de tècnics i directius ho tenen tot a punt perquè el «Ciutat de Lluçmajor», en la seva tercera edició, sia un altre èxit rotund.

El Club Nàutic S'Arenal també segueix celebrant proves. Amb molta participació i una organització perfecta.

Els del club arenaler són gent amb la major experiència en tota manifestació esportiva de la mar.

El president, Joan Miquel Catany, aguanta el timó amb mà de mestre. Són més d'una dotzena d'anys com a màxim responsable del club.

Per cert, en Joan Miquel Catany també és regidor de l'Ajuntament de Lluçmajor. Juntament amb els socialistes Manolo Rodríguez València i Manolo Valenzuela Arroyo, i l'aliancista Alfred Titos. Tots plegats formen la Comissió Arenalera abans esmentada.

Les obres de la carretera de S'Arenal a Lluçmajor, o viceversa, segueixen a tota màquina. Segons sembla, per la primavera següent (del 1988) tot estarà a punt de funcionar.

Encara que amb massa corbes, aquesta carretera serà una gran millora per a la zona turística arenalera. Sobretot pel que fa a comunicacions amb l'interior de l'illa.

A l'Hotel Calma de Ca'n Pastilla hi va haver festa grossa. Una festa de pinyol vermell, motivada per la celebració de les Noces de Plata, però per partida triple.

Feia els 25 anys de la inauguració de l'Hotel. També els feia Bartomeu Martí com a director de l'hotel. I finalment, feia també un quart de segle que el matrimoni Evans venia a estiu a l'hotel.

Assistència de les autoritats provincials de turisme. Dinar de companyerisme. Alegria. Brindis. Parlements. Emoció al màxim entre algunes persones i especialment entre la família de Bartomeu Martí.

La festa estigué amenitzada per la música i el so dels xeremiers. Enhorabona!



Els senyors Evans són rebuts a l'aeroport als acords dels nostres xeremiers pel director de l'Hotel Calma, don Bartomeu Martí, i el director d'Europian, don Simon Ferragut.

Ca'n Pastilla

XXV Aniversari de l'Hotel Calma

El passat dia 30 de març, l'Hotel CALMA de Ca'n Pastilla celebrà el vint-i-cinquè aniversari de la seva creació. Ho va fer amb un àpat fred a qual assistiren els autoritats turístiques, representants de tour-operadors i agències de viatges que treballen amb l'hotel, així com la junta directiva en ple de l'Associació d'Hotelers de la zona.

A les postres, el director de l'hotel, Bartomeu Martí, agrai l'assistència dels invitats, recordant la història viscuda per aquest des de la seva fundació i fent entrega al matrimoni britànic format per Mr. i Mss. Evans que s'han estat-jat a l'hotel durant vint-i-cinc anys (amb un balanç de trenta-cinc estancies) d'una placa amb un gravat al·lusiu. Seguidament, el president del Foment de Turisme de Mallorca, Ferràn Perelló, a més de felicitar Tolo Martí, entregà una rèplica en plata del siurell mallorquí a l'esmentat matrimoni. El president de l'Associació d'Hotelers, Bartomeu Xamena, oferí a Tolo la Copinya de la Platja, i el vicepresident, Miquel Vidal, en nom de tots els companys de junta, entregà una placa amb un simpàtic gravat-record.

Tancà l'acte, en representació del conseller de Turisme, el secretari general de la Conselleria, Jaume Morey, el qual alabà els dots de l'homenatjat, significant que actes com el present s'haurien de prodigar més per tal d'enaltir la dura tasca dels directors d'hotel que, calladament, amb la seva dedicació completa, honoren Mallorca.



Antoni Ginard, president del Club Nàutic S'Estantyol.

Mare Nostrum



SEGUROS Y REASEGUROS

MARE NOSTRUM ASSEGUANCES

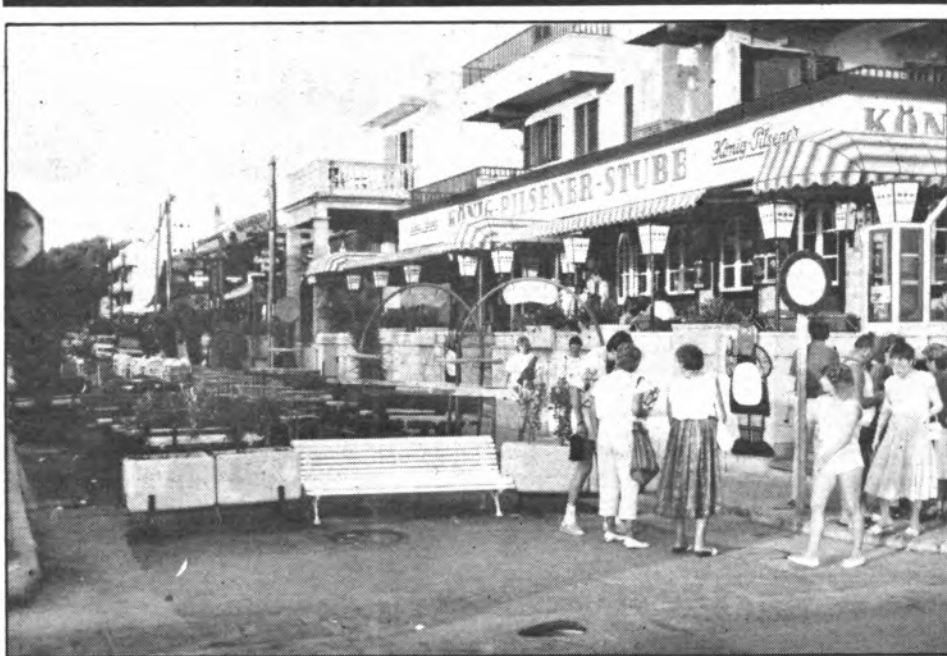
AGENCIA URBANA D'ASSEGUANCES S'ARENAL

PLA ESPECIAL DE PENSIONS - TRAMITACIO I PAGAMENT DE SINISTRES

Assegurances d'accident * Robatoris * Vida * Vehicles * Embarcacions * Defensa i Reclamació * Malaltia * Pèrdua de Beneficis * Combinats de Casa, Comerços i Edificis * Vidres * i la resta de coses.

Carrer MARBELLA, 39 (Edifici Hotelers) Tlfs.: 267654-267658.

Plaça MAJOR, 1 (Mercat de S'Arenal) Tlf.: 267654.



Cinc carrers de S'Arenal de Mallorca han estat peatonitzats. Això és un dir, perquè les tavernes dels carrers han ocupat

totalment el lloc amb taules, taulells, cadires i altres estris. Suposam que l'Ajuntament cobra bons arbitris per aquesta ocu-

pació perquè, viva déu! N'hi ha mes de tres que se fan milionaris amb aquests carrers que se suposa són de tots.

Aquesta pageseta va guanyar el segon premi de castells d'arena patrocinat per Coca-Cola durant les passades festes de S'Arenal. Es obvi que anava en top-less a l'hora de construir el castell. La foto la feren a la sortida de l'Ofici Major el dia de Sant Cristófor.



TALLERES SERVI-AUTO ARENAL, S.A. AGENCIA OFICIAL



CARRETERA MILITAR, 185
TL.: 26.81.11 - 26.51.35
LAS CADENAS



IMPRESA

Graphic Art

Tipografía
Offset

SANT CRISTÓFOL, 116
TEL.: 26 89 64
S'ARENAL DE MALLORCA

CARNIQUES SEMAR, S.A.



SEMAR

EMBOTITS I CARNES FRESQUES
LLUCMAJOR - MALLORCA
CARRER REVEREND TOMAS MONTSERRAT, 6 - B
TEL.: 66.01.57



Servei a la carta, cada dia manco els dimarts.
Provi el nostre cabrit al forn, tostón de Segovia, ossobuco, etc., etc.
Buffets i tota classe de serveis a domicili.
Batejos, bodes, comunions, sopars i dinars de companyonia, celebracions, etc.
Son Garcia del Pinar
Coll d'En Rabassa.
Telf. 268661.

RESTAURANTE

Pequeño Mundo



TRAITEUR



Plantilla de Preferent.



Els nous fixatges.

Presentació de la U.D. Arenal, Temporada 87-88

Amb un pressupost proper als cinc milions de pessetes i una anunciada meta d'ascens a Tercera Divisió, va tenir



L'entrenador.

lloc el 19-VII-87 la presentació de les diferents plantilles, en les seves cinc categories, que conformen la UNION DEPORTIVA ARENAL. Megafonia, fotos comercials i premsa, no massa públic i... aplaudiments de rigor el capvespre tapat del 19 passat.

El compromís de l'equip de Preferent ja ha estat llençat als quatre vents: el proper any a Tercera Divisió. Sota les ordres de l'entrenador, Antoni Creus. Aquests seran els jugadors encarregats de materialitzar el desig: Francesc Garcia Mena, Francesc Díaz Toledo, Rafel Cano, Nicolás Navarro, Josep L. Aragón, Miquel A. López Navarro, Josep Trujillo, Gabriel Sorell, Bartomeu Reus, Nicolás Martín, Víctor Simón Pérez, Bartomeu Campins i Agustí Orehe. I provinents d'al-



tres equips: Miquel A. Muntaner, Enric Beltrán, Carles Mateo de Pedro, Ferrán Campins, Antoni Tugores i Josep F. Mestre.

La directiva de la U.D.

Arenal, presidida per Rafael Gómez Hinojosa queda així: com a vicepresidents Antoni Moreno, Francesc Ferrer i Joan Bagur; com a se-

cretari Joan Vicent López; com a vicesecretari Miquel Ordines; com a vocal per a relacions públiques hi ha Jaume Alzamora; el vocal-secretari tècnic és Gabriel Castell; i vocals

amb veu i vot són Miquel Castano, Severià Quevedo, Antoni Caballero, Miquel Martí, Francesc Quiles i Rafael Morales.

La informació gràfica complementa el reportatge d'última hora i en exclusiva per S'ARENAL DE MALLORCA.



Directiva de la U.D. S'Arenal.

TVE, ENHORABONA!

Cap a un Circuit Català - Valencià - Balear

L'Obra Cultural Balear va coordinar un Manifest firmat per tots els partits polítics, sindicats, batles mallorquins (de Palma, Manacor, Inca, Calvià, Sa Pobla, Felanitx), entitats i personalitats (President del Consell Assessor de RTVE, Bisbe de la Diòcesi, Rector de la Universitat...), fet públic el 22 de maig, en el qual s'instava la recepció de tots els programes en català del Centre de Producció de Sant Cugat i l'avanç cap a un model televisiu que atengui les diferents llengües i cultures de l'Estat Espanyol. Constatam amb satisfacció la recepció a les Illes Balears de tots els programes del Circuit Català que s'emeten el cap de setmana així com els dies feiners després de les 15 h, en hores de gran audiència i demanem ara que s'enforteixi la col·laboració Sant Cugat-General Riera: la presència de persones, del temps, dels esports, de la realitat de les Illes Balears en peu d'igualtat amb Catalunya; la recepció de la resta de programes produïts al Principat: encara que s'emetin en una altra franja horària, i també de tots els programes d'horari coincident del circuit estatal d'UHF, a més de la incorporació dels espais en català produïts al País Valencià per TVE.

